

45. Ausgabe

unabhängig - unparteiisch - unpolitisch

Juni 2019

TRAUNREUTER

STADT BLATT

Traunreut - Stein an der Traun - Sankt Georgen - Traunwalchen - Matzing

JUNI



www.traunreuter-stadtblatt.de





**FEUERWEHR
TRAUNREUT**

Spritzenhaus
Fest

SAMSTAG

29.06.

AB 15:00 UHR

Freiwillige Feuerwehr Traunreut e.V.
Wagingerstr. 2 | 83301 Traunreut
www.ff-traunreut.de



**EINTRITT
FREI!**

**AUSWEIS
KONTROLLE**

BACKDRAFT
LIVEBAND

Ausgabe
Juli/August
Redaktionsschluss
13. Juni
Erscheinung am
29. Juni

04 AKTUELLES
AUS STADT & LAND

06 GEWERBESCHAU
ODERBERG

09 KULTUR & BILDUNG

12 TRAUNREUTER
STADTLAUF

15 JUNGE
TRAUNREUTER

18 SENIOREN

19 SOZIALES

20 ARCHIV

22 VHS PROGRAMM

23 VEREINSLEBEN
& SPORT

26 TERMINE IM JUNI

29 FOTOSTRECKE

27 KINO

31 FUNDSTELLE

editorial

LIEBE LESER,

die sozialen Netzwerke sind manchmal ein Segen. Doch genauso können sie ein Fluch sein, denn sie bieten all den unüberlegten, schnell dahin gefrotzelten Aussagen die große Bühne. (Und das ganz ohne Anspruch an Rechtschreibung, geschweige denn Inhalt.) Nun ging es um die Behauptung, ich drücke es mal nett aus, für Kinder gäbe es in Traunreut nichts... Ein Vorwurf, der gerne unter anderem städtischen Angestellten vor die Füße geworfen wird, als wären sie für die 24-Stunden Rundum-Sorglos-Betreuung der Kinder in der Stadt zuständig.

Es gibt also Nichts für die kleinen Mitbürger. Mal überlegen...

Schon mal Städte ähnlicher Größe und ihre Angebote in der Region verglichen? Wo findet man sechs Schulen, Musikschule, Kindergärten und Krippen, Nachmittagsbetreuung, Spielplatzbetreuung, Spielplätze, Sportplätze und Sporthallen, Freibad, Hallenbad, Jugendzentrum, Bücherei, K1 mit dem umfangreichsten Kinderprogramm der Region und in Kürze das Ferienprogramm mit über 84 Veranstaltungen. Nicht zu vergessen Feste wie das Stadtfest?

Dann gäbe es da noch die vielen Angebote von ehrenamtlich Engagierten und private Anbieter, denen auch ein großer Dank gebührt: Sportvereine, Trachtenverein, die Turbinen, Kino, vhs mit Ferienprogramm, Tanzschule, private Musik- und Gesangsschule, Heimathaus, AWO, ISG - neu mit Spielparadies, Sommerkinder in Traunreut, Angebote im Mehrgenerationenhaus.... Und nicht zuletzt sitzen wir mitten im Chiemgau - Voralpenlandschaft mit der Möglichkeit zum Ausflug in die Berge, an die Seen oder zu kulturellen Sehenswürdigkeiten...

Ich behaupte, dass hier viele Mitwirkende gemeinsam für die Kleinsten der Stadt doch allerlei auf die Beine stellen.

An was fehlt es denn? An einem Freizeitpark mit kostenfreiem Eintritt, in dem die Kinder nach der schulpflichtigen Zeit bis abends von Erziehern gepflegt und gehegt werden? Ein Streichelzoo? Ein Stadion? Dann würde der Nachwuchs sicher nicht den ganzen Nachmittag vor der Playstation sitzen, um sich die Langeweile in dieser öden Stadt zu vertreiben. Ironie off.

Ich bin der Meinung, dass Eltern in der Pflicht stehen, Kindern Türen zu öffnen und eine altersgerechte Freizeitgestaltung zu ermöglichen, niemand anderes. Es kostet Mühe, es kostet auch Geld. Aber es ist nun mal ein Teil des Erziehungsauftrages, sich aus der Komfortzone herauszubewegen, statt die Verantwortung in die Schuhe anderer zu schieben.

Henriette Matovina

IMPRESSUM

Herausgeber

RediX GbR Werbe- und Verlagsagentur
Matovina & Matovina

Hauptstr. 13, 83352 Altenmarkt a.d. Alz
Tel.: 08621/ 50 98 51 | Fax.: 08621/ 62 830
redaktion@traunreuter-stadtblatt.de

Anzeigenleitung/ Kundenbetreuung

Dominik Matovina, Tel.: 0160/ 653 46 75
matovina@traunreuter-stadtblatt.de

Redaktionsleitung

Henriette Matovina Mag. Art.
h.matovina@traunreuter-stadtblatt.de

Auflage: 10.000 Exemplare
an alle Haushalte inkl. Werbeverweigerer
und an Aufstellstellen im Gemeindegebiet

Traunreuter Stadtblatt im Internet:

www.TRAUNREUTER-STADTBLATT.de

www.issue.com/T-S-B

www.facebook.com/TRAUNREUTER-STADTBLATT

Titelblatt © Agentur RediX GbR

Wichtiger Hinweis für alle Anzeigenkunden & Leser!

Alle von der Werbe- und Verlagsagentur RediX GbR gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung in anderen Medien außerhalb des „TRAUNREUTER STADTBLATT“ kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen. Dies ist auch dann der Fall, wenn bestehende Materialien des Kunden weiterverarbeitet wurden. Ebenso sind Fotos und Textmaterial ohne schriftlicher Erlaubnis nicht zur weiteren Veröffentlichung zu verwenden. Wir bitten alle Anzeigenkunden, diverse Medien und Leser diese Vorgaben zu befolgen, da bei Zuwiderhandlung in jedem Fall rechtliche Schritte wegen Urheberrechtsverletzung eingeleitet werden. Für eingesendetes Material übernehmen wir keine Haftung.

DAS 25. TRAUNREUTER KINDER FERIENPROGRAMM

für den Sommer 2019 ist da!

Zeitgemäß, zukunftsfähig und modern – ab 2019 startet das Ferienprogramm im Online-Verfahren. Aus über 80 Veranstaltungen können Kinder und Jugendliche in diesem Sommer auswählen.

Seit 25 Jahren engagieren sich viele Ehrenamtliche, Vereine, Institutionen und Einrichtungen für die Freizeitgestaltung in den Schulferien. Jedes Jahr werden viele spannende und abwechslungsreiche Aktionen angeboten.

Insgesamt finden dieses Jahr für Kinder und Jugendliche im Alter von 3 Jahre bis 17 Jahren 84 Veranstaltungen aus verschiedenen Kategorien statt. Über 40 Anbieter haben sich angemeldet, um den Kindern einen tolles Sommerprogramm zu ermöglichen. Neben dem bereits bekannten Aktionen, wie der Besuch der Feuerwehr, des THW, BRK, der Sportvereine wie z. B. des TSV, des 1. CKKS oder des FC Traunreut, der Schützengilde, der Pferdefreunde Perntenstein uvm. sind auch einige neue Attraktionen dazukommen.

Die Polizei Trostberg veranstaltet ein Fahrradtraining und die Polizeistation in Traunreut kann besucht werden. Zum Thema Artenschutz gibt es mehrere Termine beim Imker, die Bayerische Forstverwaltung geht mit den Kinder auf Entdeckertour in den Wald und die Lebenshilfe Traunstein lädt zum Kegeln ein. Neue tierische Besuche sind angeboten, wie die Erlebnistage auf dem Alpakahof in Buchberg. Auch Kreatives steht auf dem Programm: Malen, Töpfern, Nagelbilder gestalten und Kräuterkränzchen binden.

Anlässlich des Jubiläums beteiligen sich einige städtische Einrichtungen, wie der

Bauhof mit zwei Aktionen, die Stadtbücherei und die Stadtwerke Traunreut. Sie geben den Kindern Einblicke hinter die Kulissen.

Die Initiativgruppe Ferienprogramm und die Stadtverwaltung laden zu Ausflügen in den Bayernpark nach Reisbach, zu den Bayern Kamelen ins Mangfalltal und zu einem interessanten Erlebnistag zum Thema Mülltrennung ein.

Die neuen Programmflyer werden vor den Pfingstferien an den Schulen, Kindergräten und vielen weiteren Auslegestellen verteilt.

Das gesamte Programm findet man unter www.unser-ferienprogramm.de/traunreut. Hier können sich Kinder und Eltern zusammen die gewünschten Programmpunkte in Ruhe auswählen und dann entscheiden, ob sie direkt online buchen oder wie gewohnt zu den Einschreibetagen zu uns ins Rathaus kommen möchten.

Die Anmeldung im Traunreuter Rathaus ist wie gewohnt an folgenden Tagen möglich:

- Freitag, 28. Juni 2019 von 14 bis 16 Uhr
- Samstag, 29. Juni 2019 von 10 bis 12 Uhr
- Montag, 1. Juli 2019 von 9 bis 11 Uhr

Die Online-Anmeldung startet am 28. Juni 2019 ebenfalls ab 14 Uhr und endet am 15. Juli 2019! Anschließend ist die Anmeldung noch direkt bei den Veranstaltern möglich.



Bürgermeister Klaus Ritter freut sich über die vielen Aktionen und das neue Online-Portal des Ferienprogramms anlässlich des 25. Jubiläums. Bild und Text © Stadt Traunreut

Wie jedes Jahr starten wir mit dem Familientag im Franz-Haberlander-Freibad am 21. Juli 2019 das Kinder Ferienprogramm. Der Eintritt ist an diesem Tag für alle Besucher frei. Es warten wieder viele abwechslungsreiche und spannende Aktionen auf euch.

Alle weiteren Informationen, Aktionsbeschreibungen und Teilnahmebedingungen und Abwicklungen findet man unter www.unser-ferienprogramm.de/traunreut.







Schlemmer- und Schokoträume

Am 21. und 22. Juni tauchen Sie ein in die bunten 70iger. Echte handmade Miniburger, krosse Pommes und originales amerikanisches Mini-Streetfood entdecken Sie in einem stylischen Gastrobulli im Außenbereich. Im Inneren sorgt ein echtes Bulli-Original in Pink und Perlweiß für Aufsehen. Hier erhalten alle Kunden die Möglichkeit, ihre eigene Buchschokolade zu designen und nach ihrem Shopperlebnis in unseren 21 Fachgeschäften mit nach Hause zu nehmen.

Shoppern und Genießen:
Süße und herzhaftes Köstlichkeiten
in der TRAUNPASSAGE

21.06. und 22.06.2019 von 10:00 bis 18:00 Uhr

www.traunpassage.com

Werner-von-Siemens-Str. 2 • 83301 Traunreut • Tel. 08669/90 96 390

INFORMATIONSVANSTALTUNG

für Kleine und Mittlere Unternehmen (KMU)

„Social Media, Website & Co.: Wie Sie sich im Internet erfolgreich verkaufen!“ **Kostenfreie Informationsveranstaltung für Kleine und Mittlere Unternehmen (KMU)**



Foto © Prof. Markus Kaiser

Facebook, WhatsApp, Twitter oder Instagram – alles Plattformen der sogenannten „sozialen Medien“. Im Privatbereich oft genutzt – doch wie gehe ich als Unternehmen damit um – wie erreiche ich in Zukunft meine Kunden und Gäste? Und: wie werden meine Produkte bzw. mein Unternehmen über das Internet gefunden und bekannt?

Lösungsansätze für diese Grundsatzfragen werden den Traunreuter Unternehmen am 9. Juli ab 18.00 Uhr im Seminarraum des Kultur- und Veranstaltungszentrums k1 präsentiert. Das Stadtmanagement lädt hierfür alle Traunreuter Unternehmen ein. In Form einer kostenfreien Informationsveranstaltung wird Herr Professor Markus Kaiser, Experte für Medien- und Digitalprozesse, auf neue Trends im Netz eingehen und einfache praktische Lösungen und Handgriffe aufzeigen. Vor allem beim Endkunden aber natürlich auch beim Geschäftskunden ist es wichtig, dass Informationen zielgruppengenaue und überzeugend übermittelt werden. Ansonsten kann der Unternehmenserfolg schnell auf der Kippe stehen.

Vor dem Hintergrund der stetig fortschreitenden Digitalisierung – auch im Kommunikationsbereich – ist eine zukunftsgerichtete Positionierung hinsichtlich der modernen Medien immer wichtiger. Doch wo soll man sein Geld und vor allem seine Personalressourcen einsetzen? Die Veranstaltung soll auch dazu dienen, dass sich die Traunreuter Unternehmen im Dschungel der Medien zurechtfinden und ihr Marketingbudget zielgerichtet einsetzen können. Nichts ist deprimierender, als wenn eine teure Werbung vom Kunden nicht wahrgenommen wird.

Die Veranstaltung ist Start einer vom Stadtmanagement organisierten Reihe von zwei bis dreimal pro Jahr stattfindenden Informationsveranstaltungen für Traunreuter Unternehmen. Hier sollen allgemeine aber auch speziell auf bestimmte Branchen oder Bereiche konzipierte Themen vorgestellt und besprochen werden. Mittels überregionaler Experten werden bei den einzelnen Terminen schlussendlich Lösungsmöglichkeiten aufgezeigt. Im Mittelpunkt wird hierbei immer wieder das Thema „Digitalisierung“ stehen. Denn es gibt bei einigen regionalen Unternehmen zum Teil noch erheblichen Nachholbedarf hinsichtlich der digitalen Kommunikation oder auch der digitalen Prozesse. Das Stadtmanagement möchte hier Anreize für neue Ideen schaffen, wie in einem Unternehmen neue Wege begangen werden können.

Trauen Sie sich – es kostet Sie nur zwei Stunden Ihrer Zeit!

Die Anmeldung (Unternehmen, Name, Kontakt) ist bitte bis spätestens 5. Juli an folgende E-Mail zu senden: stadtmanagement@traunreut.de.

Weitere Informationen gibt es auf der Homepage der Stadt Traunreut unter www.traunreut.de oder über das Stadtmanagement unter der o. g. Mailadresse.

Stadt



Traunreut

RATHAUS - STENOGRAMM

HERZLICH WILLKOMMEN!

Wir begrüßen die Firma „Fesche Wäsche und Meer“ in der Kantstraße 14 ganz herzlich in der Traunreuter Geschäftswelt. Seit dem 2. Mai hat Traunreut nun wieder ein qualitativ hochwertiges Wäschefachgeschäft. Herzlichen Glückwunsch auch der Maßschneiderei Ober zum neuen Laden am Trauring 22. Wir wünschen den beiden Unternehmen viel Erfolg und zufriedene Kunden.

TERMINE

29. Juni ab 15.00 Uhr: Spritzenhausfest der FFW Traunreut in der Waginger Str. 2 mit Kinderprogramm, Livemusik und großem Sonnwendfeuer. Infos unter www.ff-traunreut.de

29./30. Juni jeweils bis 17.00 Uhr: Gewerbeschau im Gewerbegebiet Oderberg – die beteiligten Firmen im neuen Gewerbegebiet öffnen ihre Pforten. Infos unter www.traunviertler-traunwalchen.de

DRINGEND GEWERBERÄUME GESUCHT!

Zahlreiche Interessenten sind auf der Suche nach einer geeigneten Immobilie! Bitte melden Sie freie oder frei werdende Gewerbeflächen – egal ob Büros, Gastronomieräume oder Lagerhallen – dem Stadtmanagement der Stadt Traunreut. Wir stellen kostenfrei Kontakte her und versuchen so, die Flächen schnell wieder mit Leben zu füllen. Kontakt: stadtmanagement@traunreut.de

BERATUNGSTAG FÜR TOURISTISCHE GASTGEBER ZUM IRS 18-BUCHUNGSSYSTEM IM RATHAUS

Am Donnerstag, 11. Juli findet ein Beratungstag zum Online-Buchungssystem der regionalen Plattform IRS18 im Rathaus statt. Das Angebot gilt für alle touristischen Gastgeber (= Hotels, Ferienwohnung) der Stadt Traunreut sowie der Gemeinden Altenmarkt und Palling. Die Beratung durch Herrn Kljajic (IRS18) ist kostenlos. Bitte melden Sie sich beim Stadtmanagement (Mail: stadtmanagement@traunreut.de) an und vereinbaren ein Zeitfenster.

INFORMATIONEN ZUM WOHNGEBIET „AM STOCKET“

Die Anfragen nach Wohnraum und Baugrundstücken bei der Stadt sind zahlreich. Die Stadt versucht hier mit dem Wohnbaugesamt „Am Stocket“ zeitnah Abhilfe zu schaffen. Eine konkrete Anmeldung zum Erwerb eines Grundstücks wird aufgrund der noch ausstehenden Verfahrensschritte voraussichtlich erst im Frühjahr 2020 möglich sein. Alle erforderlichen Informationen werden rechtzeitig über die städtische Homepage bzw. den örtlichen Medien bekannt gegeben.

NEUES VOM FRIEDHOF

Die Bauarbeiten im Friedhof sind mittlerweile abgeschlossen. Neue Urnenwände sowie Baumgräber stehen nun als weitere Bestattungsmöglichkeiten zur Verfügung.

Weitere Informationen und Ansprechpartner unter www.traunreut.de

29./30. JUNI



INGENIEURLEISTUNGEN aus einer Hand

/// //////////////////////////////////////
| Kompetent | Unabhängig | Ganzheitlich |

Georg-Simon-Ohm-Str. 10
D-83301 Traunreut

Tel.: 0 86 69 / 78 69 0
Fax: 0 86 69 / 78 69 50

Mail: info@ingenieur-group.de
Web: www.ingenieur-group.de

ing.group

| Vermessung | Planung | Bauüberwachung |

Lohmüller Landtechnik



Partner der Landwirte

Konrad-Zuse-Str. 4 · 83301 Traunreut
Tel. 08669-357 150 · Fax 08669-357 301
www.lohmueller-landtechnik.de

DEUTZ
FAHR

Besuchen Sie
unsere
Messestand
auf der
Gewerbeschau
Oderberg
in der Halle von
Sanitär Meier

Meisterbetrieb
**FARBEN
Baumgartner**

Josef-Schroll-Str. 2
83374 Oderberg
08669-6236
farben-baumgartner.de

Am Samstag, 29. Juni von 12 - 17 Uhr und Sonntag, 30. Juni 2019 von 10 - 17 Uhr öffnen die Firmen im neuen Gewerbegebiet Oderberg / Traunreut Süd-Ost ihre Türen. Bei einem Rundgang durch die Hallen und im Freigelände können sich die Interessenten aus nah und fern ein Bild der Leistungsfähigkeit der beteiligten Betriebe machen.

In der Georg-Simon-Ohm-Straße präsentieren sich das Ingenieurbüro ing.group sowie die Freiwillige Feuerwehr und die Schützengilde Traunwalchen in ihrem neuen Zuhause. Nachdem Sie in die Heinrich-Hertz-Straße eingebogen sind, besuchen Sie doch gleich Pieger Haustechnik, Bauceramic Schießl, Chiemgau Maßarbeit und Naturstein Stadelmann. Weiter stellen die Chiemgau Lebenshilfe Werkstät-



Ihr Meisterbetrieb für

- Heizungserneuerung
- Badsanierung
- Solaranlagen
- Neu- u. Umbau
- Störungsbeseitigung
- Kundendienst

Traunwalchen - Chieming

Telefon 08669/35626-0 - Fax 08669/35626-26
www.heizung-sanitaer-meier.de





ERBESCHAU 2019

ten, Landtechnik Lohmüller und Heizung-Sanitär-Meier in der Konrad-Zuse-Straße ihre Betriebe vor. Farben Baumgartner präsentiert sich als Gast in der Halle von Heizung-Sanitär-Meier.

Neben praktischen Vorführungen und Informationsständen auf den Firmengeländen wird der Ausstellungsbesuch durch die vielen Attraktionen zu einem wahren Familientag. Verfolgen Sie die Vorführungen mit einer Drohne auf dem ing.group-Gelände und lassen währenddessen Ihre Kinder auf der Hüpfburg bei Bauceramic Schießl austoben. Außerdem bietet die ortsansässige Feuerwehr Fahrten im Feuerwehrauto an und die Schützengilde ein Biathlon-Laser-Schießen. Mit Bierkisten-Kraxln bei Lohmüller Landtechnik und Hula-Hup-Reifen bei Heizung-Sanitär-Meier gibt es noch einiges mehr zu entdecken.





Pieger Haustechnik

HEIZUNG · SANITÄR · SOLAR

Clever heizen
Komfort genießen

- Wohlfühlbad aus einer Hand
- Pellets und Hackschnitzelheizungen
- Wärmepumpen und Solaranlagen
- Brennwertheizung Öl und Gas
- vom Altbau zum Sonnenhaus

e-mail: info@pieger-haustechnik.de Tel. (0 86 69) 44 73 · Fax (0 86 69) 58 06

Bauceramic



Schießl

FLIESEN | BADMÖBEL | BAUCHEMIE | VERLEGE MATERIAL

Heinrich-Hertz-Str. 4
83301 Traunreut
Tel: +49 (0) 8669 85 01 85



info@bauceramic.de
www.bauceramic.de

Inklusion? Wir machen das!

- Gemeinnütziges Inklusionsunternehmen
- Partner von Industrie- und Privatkunden



Chiemgau-Maßarbeit gGmbH

Heinrich-Hertz-Straße 7 • 83301 Traunreut

☎ 08669 86134-700

info@massarbeit.gmbh • www.massarbeit.gmbh



In den Betriebsgebäuden der Chiemgau Lebenshilfe Werkstätten und Maßarbeit finden sie eine Werkstatt der Begegnung sowie die Live-Bands „Crazy-Boys“, „TraunSound“ und „Extra Dry“.

Am Sonntagvormittag überträgt Bayernwelle Südost in Liveschaltungen direkt vom Gewerbeschau- gelände Gespräche mit den einzelnen Geschäftsin- habern und gleich im Anschluss um die Mittagszeit können sie den Auftritten der Traunwalchner Trach- tenjugend und Goaßlschnoizern beiwohnen.

Die Schützengilde und der Trachtenverein Traun- walchen versorgen Gäste und Aussteller an ver- schiedenen Stationen mit Getränken der Schloss- brauerei Stein sowie mit Kaffee und Kuchen der fleißigen Vereinsmitglieder. Das leibliche Wohl wird durch den Partyservice Mitterer mit Grillspe- zialitäten abgerundet. Erleben Sie einen Tag für alle Sinne. Lassen Sie sich inspirieren, die Kinder toben, genießen Sie die Darbietungen der Vereine sowie die kulinarischen Angebote und schauen Sie bei dieser Gelegenheit den Profis über die Schulter.

Werkstatt für Menschen mit Behinderung

- Holzwerkstatt
- Montagearbeiten
- Küche



Oderberger Werkstätten

Konrad-Zuse-Straße 1 • 83301 Traunreut

www.clw.gmbh • info@clw.gmbh • ☎ 08669 86134-500

Toni Stadelmann GmbH

Inh. Helmut Buchfellner, Marcus Buchfellner, Martin Daxenberger

MARMOR - GRANIT - WERKSTEIN



Heinrich-Hertz-Str. 9, 83301 Traunreut
Tel. 08669/4058 - Fax 08669/9687
eMail: info@stadelmann-naturstein.de

Mo.-Do. 8:00 - 12:00 u. 13:00 - 16:30 Uhr
Fr. 8:00 - 12:00 Uhr

Grabsteine
Fensterbänke
Küchenarbeitsplatten
Treppen- und Böden
...und vieles Mehr!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

DAS ERWARTET DIE BESUCHER:

- Bewirtung: Kaffee, Kuchen, Grill & mehr
- Kinderprogramm, Hüpfburg
- Kutschfahrten
- Fahrten mit dem Feuerwehrauto
- Eiswagen
- Bierkisten-Kraxl
- Werkstatt der Begegnung
- Live-Musik mit „Crazy-Boys“, „TraunSound“ und „Extra Dry“
- Auftritt der Traunwalchener Trachtenjugend und Goaßlschnoizern
- Bierinsel und Hugo Bar



ZIRKUSKONZERT

zum 10jährigen JeKi-Geburtstag



© Musikschule

JeKi Traunreut feiert 2019 seinen 10jährigen Geburtstag. Nach den rasanten Startjahren mit schnell wachsenden Schülerzahlen hat dieses Erfolgssystem nun eine beachtliche Größe erreicht. Mittlerweile unterrichten 10 Musikschullehrer 218 JeKi-Schüler an zwei Standorten: Sonnenschule St. Georgen und Grundschule Nord.

Im kommenden Schuljahr können die JeKi-Schüler bereits aus 11 verschiedenen Instrumenten auswählen – vom Akkordeon bis zur Violine. Zudem können die JeKi-Instrumentalisten seit kurzem auch im 5. Schuljahr – also auch nach dem Schulwechsel – JeKi-Unterricht belegen.

Die Vorbereitungen auf das nächste JeKi-Schuljahr laufen bereits auf Hochtouren. Vor allem die mehr als 60 JeKi-Kinder des aktuellen ersten Jahrganges stehen dabei im Mittelpunkt: Nachdem sie über das gesamte Schuljahr hinweg die verschiedensten Instrumente ausprobieren durften, können sie nun im Mai ihr eigenes künftiges Instrument wählen. Dazu veranstalten Grundschule und Musikschule an jedem der beiden Standorte jeweils einen Informationsabend – das sogenannte Instrumentenkarussell: hier stellen die Musikschullehrer die wählbaren Instrumente den Eltern und Kindern des 1. Jahrganges vor. Damit erhalten die JeKi-Kinder mit ihren Eltern einerseits einen Überblick über das Angebot und können sich zudem direkte Beratung zu den jeweiligen Instrumenten holen.

Parallel dazu laufen im Kreise der JeKi-Lehrer die intensiven Vorbereitungen für das Große JeKi-Konzert. Hier spielen, tanzen und singen alle JeKi-Schüler auf der großen Bühne des k1. Wie jedes Jahr wird auch dieses Jahr wieder ein besonderes Thema gewählt: So wird das heurige JeKi-Konzert am 5. Juni zu einem Zirkuskonzert! Viele musikalische Attraktionen warten auf die Zuhörer: Ein Tanzbär, Jongleure, Seiltänzer und natürlich auch die Clowns werden zu hören und zu sehen sein. Die Musikschullehrer komponieren dazu die Musik selber, denn das Thema und die Zusammensetzung der Gruppen wechseln in jedem Jahr!

WANN 5. Juni, 18 Uhr **WO** k1, Traunreut

4. TRAUNWALCHENER KURVENFEST

Am Samstag den 01.06.2019 findet das 4.Traunwalchner Kurvenfest im Unterdorf statt. Die Jugendblaskapelle Traunwalchen eröffnet um 18:00 Uhr das Fest. Im Anschluss wird das Chiemgau Quintett musikalisch durch den Abend führen. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt, natürlich darf der Steckerlfisch nicht fehlen. Für unsere „kleinen Gäste“ stehen wieder viele Attraktionen bereit. Der Burschenverein Matzing-Traunwalchen lädt die gesamte Bevölkerung zu dieser Veranstaltung recht herzlich ein.



WANN 1. Juni, 18 Uhr **WO** Unterdorf, Traunwalchen

© Stefan Schmidt



„CASH AND KING“ ELVIS MEETS JOHNNY CASH | Dr. Kingsize

Elvis Presley als „King of Rock’n’Roll“ und Johnny Cash als „Man in Black“: Diese beiden Legenden prägten die Musikgeschichte. Jetzt stehen sie wieder auf der Bühne – als Dr. Kingsize, der beide seit Jahren in herausragender Weise interpretiert. In atemberaubender Show, mit staubtrockenem Witz und bayerischem Charme lässt Dr. Kingsize die Musik der Rock-Giganten neu aufleben.

WANN 8. Juni, 20 Uhr **WO** k1, Traunreut



ITALO POP KONZERT

I dolci Signori

Faszination Bella Italia: Dolce Vita ist jener Leichtmut, der uns Sommer für Sommer die Staus am Brenner erdulden lässt. I Dolci Signori präsentieren die beliebtesten Hits der italienischen Musik in süditalienischer Leichtigkeit, gewürzt mit der nötigen Portion Leidenschaft, Romantik und Charisma – eine feine Mischung aus Italo-Pop-Klassikern der vergangenen Jahrzehnte.

WANN 29. Juni, 20 Uhr **WO** k1, Traunreut

© Martina Bogdahn



FÜRCHTET EUCH NICHT

Hannes Ringlstetter & Band

Nach einer musikalischen Reise melden sich Ringlstetter & Band mit neuem Programm und Album zurück. Neue Songs aus unterschiedlichen Genres und Mut zum Crossover: Von Rock bis Hip-Hop, inklusive des bekannten „Ringlstetter“-Sounds. Als Vorband eröffnet Max von Milland ab 20 Uhr das Konzert.

WANN 4. Juli, 20 Uhr **WO** k1, Traunreut

k1 | So. 07.07.

GUDRUN NIKODEM-EICHENHARDT & CAROLINE ATHANASIADIS

KERNÖLAMAZONEN

WAS WÄRE WENN

Ein utopisches Musikkabarett

www.k1-traunreut.de | +49 8669 857-444

AMTIERENDER BÜRGERMEISTER KLAUS RITTER

tritt erneut zur Bürgermeisterwahl an | FREIE WÄHLER Traunreut

Mit Klaus Ritter, schicken die FREIEN WÄHLER Traunreut erneut den amtierenden Bürgermeister ins Rennen, um den Chefessel im Traunreuter Rathaus.

Zur Aufstellungsversammlung waren knapp fünfzig Personen zum Dorfwirt nach St.Georgen gekommen, darunter 34 Stimmberechtigte. „Alleine die Tatsache, dass so viele Leute gekommen sind, um der Wahl beizuwohnen, auch diejenigen ohne Stimmrecht, bestärkt uns sehr“, so der Vorsitzende Kai-Holger Seidel, der die Veranstaltung auch moderierte. Bevor zu den Statuten und Regularien überleitete, dankte der ehemalige langjährige FW Stadtrat Ernst Biermaier dem Stadtoberhaupt für seine gute und engagierte Arbeit, die dieser seit seiner Wahl im Jahr 2014 für die Bürgerinnen und Bürger Traunreuts leiste. Anschließend wurden die Rahmenbedingungen der Wahl erörtert und Kreisrat Dr. Lothar Seissiger zum Wahlvorstand gewählt, dessen Aufgabe die ordnungsgemäße Durchführung der geheimen Wahl war. Als Wahlhelfer fungierten Reinhard und Sibille Kunz, die ebenfalls durch die Anwesenden per Akklamation dazu gewählt wurden.

Als Dr. Lothar Seissiger das Wahlprozedere eröffnete, fragte er nach Wahlvorschlägen aus der Versammlung. Max Moherndl schlug vor, wieder Klaus Ritter als Bürgermeisterkandidat aufzustellen. Trotz mehrfachen Nachfragens des Wahlvorstehers gab es keine weiteren Vorschläge. Auf den Wahlvorschlag folgte die Vorstellung des Kandidaten. Klaus Ritter war zwar allen Anwesenden bestens bekannt, er nutzte die Gelegenheit trotzdem für ein kurzes Statement zur Landespolitik, einen Abriss seiner Arbeit und erörterte welche Maßnahmen und Projekte er ab 2020 vorantreiben möchte.

Zum Beginn seiner Ausführungen ging Ritter auf die Bedeutung der Arbeit ein, die in den Ortsverbänden der FREIEN WÄHLER geleistet wurde und deren Auswirkungen auf landespolitische Entscheidungen. So darf sich auch der FW Ortsverband Traunreut durch seine zielstrebige Arbeit die Abschaffung der Straßenausbaubeitragsatzung, die Abschaffung der Studiengebühren und die Entlastung der Eltern bei den Kindergartengebühren auf die Fahnen schreiben, indem er Unterschriften gesammelt, Infostände betrieben und Veranstaltungen organisiert hat.

Auf kommunaler Ebene fing Ritter bei der Frühlinger Spitz Straße an. Diese sei in seinen Augen ein spannendes Thema das zwischenzeitlich leider „politisch“ geworden sei. Bereits im Jahr 2017 wollte die Stadt 50.000 Euro zur Planung dieser Straße im Haushalt unterbringen. Leider sei der Stadtrat mit Ausnahme der FREIEN WÄHLER dagegen gewesen. Grund hierfür war, dass man nicht den Druck zum Bau der Ostumgehung nehmen darf indem man die Frühlinger Spitz Straße ausbaut. Selbst als das Thema durch einen Antrag der FW Stadtratsfraktion und durch ein Angebot zum Grundstückstausch seitens der angrenzenden Firma BSH zum wiederholten Mal auf die Tagesordnung des Stadtrats kam, änderte sich das Stimmungsbild nicht. „Das war eine Entscheidung gegen die Bürger“, so der Ritter, der damit sein Unverständnis deutlich zum Ausdruck brachte.

Beim Thema ÖPNV betonte Ritter, dass dieser zukünftig wesentlich mehr an Bedeutung gewinnen werde. Darum sei es wichtig, hier ein ordentliches Konzept mit Bus und Bahn zu haben. Der Zweitstundentakt der Bahn, für den er sich sehr stark eingesetzt habe, sei schon einmal ein erster wichtiger Schritt in die richtige Richtung. Selbstverständlich müsse man jetzt aber dran bleiben, damit eventuell einmal daraus ein Stundentakt werden könnte. Des Weiteren verfolge der Bürgermeister immer noch das Ziel, dass die Stadt Traunreut gemeinsam mit den Städten Trostberg und Traunstein ein Oberzentrum bildet. Um das zu erreichen, sei die interkommunale Zusammenarbeit besonders wichtig.

Finanziell hat Traunreut durch florierende Einkommens- und Gewerbesteuererinnahmen einen Spielraum, der es erlaubt einige Großprojekte anzupacken und zu investieren. „Selbst nachdem diese dann abgearbeitet sind, hätten wir nach heutiger Stand im-

mer noch sieben Millionen Euro in den Rücklagen, was die Stabilität widerspiegelt.“ Das wiederum bräuchten unsere Unternehmen: Kontinuität und Stabilität.

Der Stadt stellen sich klare Aufgaben: Die Stärkung und Schaffung von Arbeitsplätzen sowie die Verbesserung der Wohnsituation. Auch hier ist Ritter in den vergangenen Jahren aktiv gewesen und so sind der Bau von insgesamt über 300 Wohneinheiten zum Teil bereits im Gange oder zumindest beschlossen worden. Eine Stärkung der Wirtschaft soll durch den Bau des Munaparks sowie den Ausbau der Kantstraße geschehen. Beide Maßnahmen sind ebenfalls bereits derzeit in der Planung. Ebenso wichtig wie Wohnen und Wirtschaft sei die Bildung der Jugend. So wird gerade, mit dem Schneckenhaus an der Kolpingstraße, die zwölfte Kindertagesstätte im Stadtgebiet gebaut. Die Werner-von-Siemens Mittelschule wurde saniert und der Weg zum Neubau der Grundschule Nord geebnet. Heuer wird der Ausbau der Straße von Hörpolding nach Haßmoning in Angriff genommen ebenso und auch mit der Freibadsanierung wurde bereits begonnen.

In seinen Ausführungen nannte das Stadtoberhaupt noch einige weitere Projekte, die während seiner Amtszeit erfolgreich abgeschlossen werden konnten. So wurde die Ortschaft Niedling komplett mit Straße, Kanal und Breitband saniert und ausgebaut. Hier dankte er allen Beteiligten für die äußerst gute und unkomplizierte Zusammenarbeit. Ein weiterer Meilenstein war die Entschärfung der Kreuzung in St.Georgen. In Hochreit wurde eine Umgehungsstraße für das Heidenhaingelände gebaut und das Strom- und Gasnetz zum Teil übernommen. Somit ist die Strom- und Gasversorgung wieder in kommunaler Hand, wo sie nach Ritters Meinung auch hingehöre.

Der Jugendzuschuss wurde für alle Vereine ermöglicht und sogar erhöht. Diese Neuerung soll eine Wertschätzung an die Ehrenamtlichen und deren Vereinsarbeit sein.

Klaus Ritter betonte zum Abschluss noch einmal, dass er sehr gerne die Verantwortung übernehme, aber dabei keine „One-Man Show abziehen möchte“. „Mir ist durchaus bewusst, dass das alles nicht nur allein durch mich und meine Arbeit geschehen konnte“, so Traunreuts Bürgermeister.

Der nachfolgende Wahlgang brachte folgendes Ergebnis: alle 34 Abstimmungsberechtigten der FREIEN WÄHLER Traunreut stimmten für Klaus Ritter. Der frisch gewählte Bürgermeisterkandidat freute sich enorm über dieses Wahnsinnsergebnis und bedankte sich für das ausgesprochene Vertrauen. Als erster Gratulant zur erneuten Kandidatur war der Fraktionsvorsitzende Konrad Unterstein zur Stelle. Er sagte, dass Klaus Ritter nicht nur der Richtige, sondern auch ein aufrichtiger Kandidat sei. Ritter stehe für die bürgernahe Politik und setze diese auch in Traunreut um. Unterstein wünschte dem Stadtoberhaupt und frisch gekürten Bürgermeisterkandidaten viel Kraft und Glück und sicherte die volle Unterstützung der Fraktion zu.

Zum Abschluss gab es noch Grußworte vom Fraktionsvorsitzenden der FW/UW Kreistagsfraktion, Manfred Kösterke. Er ging auf die finanzielle Lage des Landkreises ein, die sich seit der letzten Wahl enorm verbessern konnte. Ein Bildungscampus sei für die Ausbildung der Kinder aus unserer Region enorm wichtig. Des Weiteren erklärte er, dass der Zustand der Kliniken wesentlich verbessert werden soll. Der Abend ging in einem feierlichen Rahmen zu Ende.



SCHWERER ABSCHIED NACH 31 JAHREN

Text: Henriette Matovina, Foto: Trieu

der Bonsai-Garten schloss Ende Mai

Ende Mai hat My Quang Trieu, Inhaber des Bonsai-Gartens, das letzte Mal sein Restaurant in der Finkensteiner Straße in Traunreut abgesperrt, um sich anschließend mit seiner Frau in den wohlverdienten Ruhestand zu begeben.

Über 31 Jahre Erfolg: Seltenheitswert hat in der Gastronomie so eine lange Erfolgsgeschichte wie die des ersten chinesischen Restaurants in Traunreut, mit dem die Einwohner nach drei Jahrzehnten eine gemeinsame Geschichte verbindet.

Geboren in Vietnam als Sohn chinesischer Flüchtlinge, musste er selbst vor den Grauen des Vietnamkrieges fliehen und arbeitete nach seiner langen, lebensgefährlichen Flucht unter anderem in der Munitionsfabrik in Waldkraiburg. Am ersten Weihnachtsfeiertag 1988 eröffnete My Quang Trieu, gelernter Koch, schließlich den, über die Landkreisgrenzen hinaus, beliebten Bonsai-Garten in den ehemaligen Räumlichkeiten eines Edeka-Geschäftes. Von Anfang an war das Lokal ein begehrter Treffpunkt für Liebhaber asiatischer Küche. Seinen hohen Anspruch an gleichbleibende Qualität konnte er stets nur unter hohem persönlichen Einsatz und Bescheidenheit gewährleisten: so bekochte er seit über 30 Jahren seine Gäste selbst. Sein familiäres Glück fand My Quang Trieu mit seiner Frau Xu Chung Trieu, die er in Deutschland kennenlernte, und zwei gemeinsamen Kindern. 2000 bis 2010 führte er auch am

Stadtplatz in Traunstein ein chinesisches Restaurant. Nach 10 Jahren beendete er jedoch den Pachtvertrag, um sich voll und ganz wieder dem Traunreuter Restaurant zu widmen.

„Meine Frau und ich bedanken uns bei all unseren Gästen für ihre Treue und wünschen ihnen nur das Beste“, so My Quang Trieu. Er geht mit einem lachenden und einem weinenden Auge, und natürlich in der Hoffnung, dass sich ein würdiger Nachfolger findet.



„War immer ein guter Nachbar all die gemeinsamen Jahre!“
Gerhard Jobst ACTIVE Fit in Traunreut

„Für ein Unikat gibt es keinen Nachfolger. Ein Unikat geht und etwas ganz anderes wird kommen. Alles Gute der Familie und Gottes Segen.“ (R. Michael)

„Ich wünsche dem Ehepaar Trieu das Allerbeste und bedanke mich für ihre Gastfreundschaft und für das immer gute Essen, ebenso danke ich dem Personal, dass stets freundlich war und die Gäste liebevoll bediente - auch ich sag schade, ich war zwar nicht jede Woche dort aber im Jahr doch einige Male.“ (D. Reichelmaier)

„Es ist schade. Es wurden dort viele Familienfeiern abgehalten. Wünsche den beiden alles Gute zum wohlverdienten Ruhestand!“ (U. Nowak)

„Mei, damals gabs noch die Essensmarken von Heidenhain. Sämtliche Familienfeiern wurden dort gefeiert. Den Ruhestand haben die beiden sich redlich verdient. Alles Gute!“ (B. Püschl)

„Alles Gute wünschen wir euch! Genießt euren Ruhestand, wir sagen DANKESCHÖN!“ (K. Stijovic)

„Der BESTE überhaupt!“ (A. Foth)



AUF SCHUSTER'S RAPPEN

die heimische Region erkunden | SPD Ortsverein Traunreut

Der SPD Ortsverein Traunreut unternahm eine Wanderung von Stein a.d. Traun nach Irsing. Sie war die Auftaktveranstaltung 2019 der Reihe „links bergauf“, die unsere Bundestagsabgeordnete Dr. Bärbel Kofler vor einigen Jahren ins Leben gerufen hatte und regelmäßig besucht. Dafür hält sie sich sechs Samstage im Jahr frei, um in den Landkreisen Traunstein und Berchtesgadener Land die Ortsvereine auf den Wanderungen zu begleiten und so besser kennen zu lernen.

Trotz entmutigender Wetterprognosen trafen sich Traunreuter Genossen und Gäste aus Altenmarkt und Trostberg vor dem Brauereigasthof „Martini“ in Stein a.d. Traun. Nach der Begrüßung durch der Traunreuter Ortsvorsitzenden Christian Stoib machte sich die Gruppe auf den Weg. Es ging zuerst durch die Unterführung unter

der Bundesstraße und über die Traunbrücke kurz auf das Gemeindegebiet von Altenmarkt. Gleich nach der Brücke querte die Gruppe das Bahngleis und wanderte in Richtung Diepling durch den Wald. An einer Weggabelung erklärte Ernst Ziegler, dass der Anstieg des Weges durchaus die Bezeichnung „links bergauf“ rechtfertigt. Immerhin handelte es sich um zehn bis zwölf Höhenmeter. Der angenehme Weg durch den Wald bot reichlich Zeit, um über Aktuelles aus dem Bundestag zu diskutieren.

In Irsing wurde die Filialkirche Johannes der Täufer besichtigt. An dieser Stelle stand bereits im frühen Mittelalter eine Kirche. Sie war ursprünglich einschiffig und wurde um 1600 zu einer dreischiffigen Anlage erweitert. Die Kuppel aus der Barockzeit wurde 1880 gegen den heutigen Spitzhelm auf dem Turm ersetzt. Geri Winkels führte die Gruppe um die Kirche und erläuterte im Innenraum Wissenswertes über die Altäre, Statuen und Bilder. Der Rückweg führte teils über einen Trampelpfad am idyllischen Ufer der Traun durch den Auwald entlang nach Stein.

Wieder zurück beim „Martini“ freute man sich, dass das Wetter so gut gehalten hatte und belohnte sich mit einem gemütlichen Mittagessen im Biergarten.



Text und Foto: SPD

Bis 30. Dezember 2019
20% Rabatt* auf viele Servicearbeiten.
 Einfach mal nachfragen!

*) Ausgenommen sind ausgewiesene Festpreise!

Wartung und Reparatur aller Mercedes-Benz-Fahrzeuge
 Wartung und Reparatur aller Marken und Modelle

Auto **FREILINGER** GmbH
 Vertragsfreier Mercedes-Benz Service
 Trostberger Straße 11 · 83301 Traunreut
 Tel 08669 8656-0 · service-traunreut@auto-freilinger.de
 www.auto-freilinger.de



16. TRAUNREUT Das Läuferfest für

Beim Traunreuter Stadtlauf steht heuer ein kleines Jubiläum an, denn am Freitag, 5. Juli steigt bereits die 16. Auflage.

Was 2004 klein begann, hat sich mittlerweile zur teilnehmerstärksten Breitensportveranstaltung zwischen München und Salzburg entwickelt und ist ein Motivationspunkt für viele Hobbysportler aus nah und fern geworden.

Die Teilnehmer- und Besucherzahlen sind über die Jahre kontinuierlich angestiegen und so gehen Orga-Chefin Rose-Marie Niedermirtl und sportlicher Leiter Werner Oberauer davon aus, dass beim Hauptlauf wieder eine Rekord-Teilnehmerzahl die Ziellinie passieren werden wird. Insgesamt rechnen sie in allen Wettbewerben sogar mit rund 2000 Teilnehmern.

**Bambinilauf, Schülerstaffeln,
 Benefiz-Lauf der Kommunalpolitiker,
 Leistungssportler, Hobby-Läufer
 & Firmenmannschaften**

Los geht es um 16.45 Uhr am Rathausplatz mit dem beliebten Bambinilauf, auf das sich bereits viele Kinder freuen! Die fünf- bis neunjährigen Bambinis müssen dabei 650 Meter zurücklegen. Die Startgebühren übernehmen in bewährter Weise die Stadtwerke Traunreut.

Bei den McDonald's-Schülerstaffelläufen kämpfen anschließend die 10- bis 16-jährigen zu fünft in einer Mannschaft (weiblich, männlich oder gemischt) über jeweils 830 Meter um den Sieg. Auch hier fallen keine Startgebühren an.

DENTALLABOR
HALLWEGER
 Sie finden uns im... Traun med
 GESUNDHEITSCENTRUM
 www.hallweger-dentallabor.de

NATÜRLICH ist Ihr Traunreuter
 Trinkwasser frisch
 und unbehandelt.

SELBSTVERSTÄNDLICH
 ist das nicht.
 www.stadtwerke-traunreut.de

STADTWERKE
 Stadt Traunreut



ER STADTLAUF

die ganze Familie

Auf ein großes Starterfeld hofft der Veranstalter auch beim 650 Meter langen Benefiz-Lauf der Kommunalpolitiker gegen 18.45 Uhr.

Der Höhepunkt des Tages ist um 19.15 Uhr der Hauptlauf. Auf der sieben Kilometer langen, flachen und asphaltierten Stadtlauflaufstrecke kommen vor tausenden Zuschauern nicht nur ambitionierte Leistungssportler auf ihre Kosten, sondern auch passionierte Hobby-Läufer. Ihren großartigen Teamgeist beweisen alljährlich regionale Firmenmannschaften.

Athleten und Zuschauer schätzen die familiäre Atmosphäre, die ausgezeichnete Betreuung und das bunte Rahmenprogramm mit der abschließenden stimmungsvollen After-Race-Party am Rathausplatz. Für die passende Musik sorgt DJ Jochen. Das eingespielte Moderatoren-Duo Peter Maisenbacher und Hans Pagatsch wird das „Läuferfest für die ganze Familie“ und die Siegerehrung wieder kompetent und unterhaltsam kommentieren.

Voraussetzung für die optimale Durchführung des Traunreuter Stadtlauferes ist die gute Zusammenarbeit zwischen den beiden Organisatoren ARGE-Werbegemeinschaft und TuS Traunreut sowie der Stadt Traunreut.

Dass schon im Vorfeld eines solchen Großereignisses viele fleißige Helfershände nötig sind, versteht sich von selbst. Was anfänglich von rund 15 Freiwilligen bewältigt werden konnte, erfordert mittlerweile die Mithilfe von rund 100 ehrenamtlichen Helfern.





Auch für das leibliche Wohl der Gäste ist gesorgt. Caterer Robert Kneidl hat wieder diverse kulinarische Köstlichkeiten im Angebot.

Die aufwendige Planung nimmt gewöhnlich über zehn Monate in Anspruch. Wer mitlaufen will, kann sich ab sofort auf der Stadtlauf-Homepage www.stadtlauf-traunreut.de anmelden. Hier findet man die aktuellen Ausschreibungen sowie alle Streckenpläne.

INFORMATION

>> Anmeldung unter www.stadtlauf-traunreut.de

>> laufende Informationen auch unter www.facebook.com/TraunreuterStadtlauf

>> aktuelle Bilderstrecken findet ihr unter: www.facebook.com/Traunreuter-Stadtblatt.de oder www.traunreuter-stadtblatt.de



ZEITPLAN 2019

von	bis	
16:45	16:55	Kinder- und Bambinilauf
17:15	17:40	Staffeln weibl. Siegererhrung Staffeln weibl.
17:45	18:10	Staffeln gemischt Siegererhrung Staffeln gemischt
18:15	18:40	Staffeln männl. Siegererhrung Staffeln männl.
18:45	18:55	Lauf der Kommunalpolitik Siegererhrung Lauf d. Kommunalpolitik
19:05	19:15	Aufstellung Start Stadtlauf
19:15	20:10	Stadtlauf
ca. 20:15		After-Race-Party
ca. 21:00		Siegererhrungen Stadtlauf; anschl.
23:00		After-Race-Party

16. TRAUNREUTER STADTLAUF

.....
am FR 05. JULI 2019



ARGE-Werbeegemeinschaft
TRAUNREUT
anders spitze

NACHRICHTEN AUS DEM KATH. ‚ADALBERT STIFTER‘-KINDERGARTEN

‚Deckel gegen Polio‘ – Seit Beginn der Aktion des Rotary-Clubs haben unsere Kinder und Eltern Plastikdeckel gesammelt. Herr Schmidt hat erst kürzlich wieder einen vollen Karton abgeholt. Wir sammeln noch bis zum Ende des Kindergartenjahres weiter.

Unsere Eltern waren sehr aktiv und nahmen zahlreich an einer Veranstaltung zum Thema ‚Das Kind im Straßenverkehr‘ teil. Herr Doppelberger und Frau Doppelberger von der Verkehrswacht gestalteten den Nachmittag fachkompetent und informativ. In Kleingruppen beschäftigten sich die Teilnehmer mit verschiedenen Verkehrssituationen aus der Sicht des Kindes und der Erwachsenen.

Im Mai haben die Familien Mutter- und Vatertag gefeiert. Die Kinder beschenkten die Mama und den Papa jeweils mit einer selbstbemalten Porzellantasse.



An einem Freitag feierten wir mit Frau Dr. Lüking eine Mai-Andacht in der Kirche. Zur Verehrung der Hl. Maria sangen wir Lieder, sprachen Gebete und brachten Blumen und Kerzen zur Muttergottes-Statue.

Im Juni findet der Aktionstag ‚Musik in Bayern‘ statt. Wir sind natürlich wieder dabei!

Text und Foto: Kath. Kindergarten

MAIFEST WAR EIN VOLLER ERFOLG!

Am 1. Mai fand nach langer Organisation und Planung endlich unser heißersehntes Maifest statt! Jedes Kind hatte eine tolle Rolle im Zirkus Lari Fari. Ob Pferde springen, Löwenshow oder Clown Tänze, für jeden Geschmack war etwas dabei. Durch das Programm führten uns der Zirkusdirektor und die Vorschulkinder mit tollen Gedichten. Die Aufführung war ein voller Erfolg und die Kinder erhielten wohlverdienten Applaus für ihre sehr guten Leistungen.

Im Anschluss wurde mit allen Familien, den Kindern, dem Team und den Gästen gefeiert. Es wurde gemeinsam gegessen, getrunken, gelacht und Spaß gehabt. Für zusätzlichen Spaß sorgten Spiele wie das Glücksrad und die Schaumkussmaschine. Außerdem bekamen wir ein besonderes Zirkusfeeling durch den Verkauf von Popcorn, Zuckerwatte und den Auftritt von Clown Giggi. Unser Fest ging bis zum Abend und war ein voller Erfolg.

Seit Anfang Mai finden unsere Wald Tage jetzt auch wöchentlich statt. Bei einem unserer Wald Tage haben die Kinder auf einer Wiese viel blühenden Löwenzahn entdeckt und hatten die Idee, gesunden Löwenzahn Honig herzustellen. Gemeinsam mit den Kindern wurden viele Blüten gesammelt und am nächsten Tag gewaschen, mit Honig gemischt und zum durch ziehen in Gläser gefüllt. In einigen Wochen können wir dann gemeinsam den leckeren Blüten Honig genießen.

Für den Mutter- und Vatertag haben die Kinder viel Zeit investiert um schöne Geschenke für ihre Eltern zu gestalten. Die Mama´s bekamen schöne buntbemalte Vasen und die Papa´s buntgefärbte Flaschenöffner. So war für jeden etwas Schönes dabei.

Mitte Mai starteten wir mit dem Thema Berufe. Im Fokus lagen Forscher, Künstler, Ärzte und Erste Hilfe. Diesbezüglich beschäftigten wir uns mit diesen Berufen im Gruppenalltag, machten Gesprächskreise, lasen Bücher, besuchten mit den Vorschulkindern das Maximum Museum, führten einen Kinder-Erste-Hilfe Kurs durch und vieles mehr.

Am Samstag, den 06. Juli 2019 findet im Garten des Vereinskindergartens, von 09.00 - 16.00 Uhr ein Kinderkleiderbasar statt. Mit vielen nützlichen Artikeln., wie Kinderkleidung, Spielsachen und vieles mehr. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Wir freuen uns auf zahlreiche Gäste!

Text und Foto: Vereinskindergarten



NEUES AUS DEM HAUS FÜR KINDER

Nach Fasching hat sich das Haus für Kinder auf die schöne Frühlingszeit vorbereitet. Es wurden Bastelarbeiten mit Freude gemacht, Lieder eingeführt und Geschichten erzählt. Auch eine Schulklasse hat im Haus für Kinder in allen Gruppen ein Buch zum Thema Frühling vorgelesen. Auch das bereitet den Kindern immer wieder eine große Freude. Vor den Osterferien fand im Haus für Kinder ein großer Osterbrunch mit anschließender Nestersuche statt.



In den Ferien besuchte uns Herr Fuchs aus Haßmoning mit einem stolzen Hahn und sehr aufgeweckten und neugierigen Küken.

In der Zeit wurde auch unser Projekt „Reise um die Welt“ intensiv bearbeitet. Es wurden neue Länder erkundet, welche Menschen und Tiere dort leben. Es wurden verschiedenste Traditionen, wie zum



Text und Foto: Haus für Kinder

Beispiel Tänze und Musik gelehrt und anschließend ausprobiert. Auch traditionelle Gerichte wurden gemeinsam mit den Kindern zubereitet und mit Genuss verspeist.

Die Kinder sind auch weiterhin voller Motivation „Neues“ kennen zu lernen und freuen sich schon ungemein auf unser großes Jahresfest im Haus für Kinder.

Unser Fest „Reise um die Welt“ findet am Samstag den 18. Mai 2019 von 14 Uhr bis 17 Uhr im Haus für Kinder statt.

KINDERTHEATER „SONNENSCHEN“

Am 4. Mai trat das Kindertheater „Sonnenschein“ des Vereins Licht für Kinder, unter der Leitung von Svetlana Kolke, im Heimathaus Traunreut zum Muttertag auf.

Wie bereits letztes Jahr führte die Kindertheatergruppe „Sonnenschein“ des Vereins Licht für Kinder am 4. Mai unter vollem Einsatz aller Beteiligten Stücke zum Muttertag vor. Im Heimathaus Traunreut versammelten sich zu diesem Anlass viele Eltern mit ihren Kindern und auch Frau Rosl Hübner, 1. Vorsitzende des Vereins, war dabei.

Das Kindertheater gibt Kindern der Altersklassen 4 bis 12 Jahren die Chance sich persönlich weiterentwickeln zu können. Die Kinder lernen hier mit ihrem Lampenfieber umzugehen und konnten ihr Selbstbewusstsein steigern. Die Kinder führten Stücke, Gedichte und Tänze zum Leitthema des Muttertags auf und sangen einige Lieder, auch die Eltern wurde mit eingebunden und drei Mütter traten dann sogar selbst auf und sangen ein traditionell russisches Lied.

Die Zuschauer waren sichtlich angetan von dem Auftritt und erfreuten sich im Anschluss an Kuchen und dem Kinderschminken von Olga Engelmann. Ein Dankeschön geht auch die Eltern, die sowohl beim Aufbau als auch durch ihre Backkünste die Veranstaltung zu ihrem Erfolg verhalfen und an



v. l.: Fabian Schreiner, Alisa Beckel, Alex Engelmänn, Svetlana Kolke (Leiterin), Diana Ramburger (hinten), Anastasia Ilz (vorne), Selina Schreiner (hinten), Christina Dolinskij (vorne), Michael Subzow (hinten), Marianne Schuldeis (vorne), Viktoria Gaidukevic (Moderatorin)



Text und Foto: Licht für Kinder

Frau Kopp, die bei der Organisation half. Ebenso ein großes Dankeschön an den Verein Licht Kinder, der das Kindertheater erst ermöglicht hat.

NEUES AUS DEM HAUS FÜR KINDER

(rog) Unsere Realschule hat an einer tollen Kunstaktion eines berühmten deutschen Künstlers namens Joseph Beuys teilgenommen. Beuys ist berühmt für seine Aktionskunst (Pflanzung von 7000 Eichen in Kassel, 1982) sowie für Malerei, Zeichnungen, Objekte und Installationen (z. B. die berühmte Fettecke, 1969).

Die Kunst-Aktion „Eichenpflanzung zu Ehren von Joseph Beuys“ ist mittlerweile städteübergreifend und auch in Traunreut gehört sie inzwischen auf ausgewählten öffentlichen Plätzen zum Stadtbild. Am Freitag, den 29.03.2019, wurde an unserer Schule ein Lindenbaum neben einer Basalt-Stele gepflanzt. Die Stele wurde von der Stiftung DAS MAXIMUM zur Verfügung gestellt.

In Begleitung des Bürgermeisters Herrn Rittner, der Museumsdirektorin Dr. Birgit Löffler, der Schulleitung mit Frau Cornelia Linnhoff, dem Lehrkollegium sowie den Schülerinnen und Schülern wurde dieser Baum feierlich im Pausenhof aufgestellt. Fleißig halfen alle Beteiligten mit, den Lindenbaum an seinem neuen Zuhause einzusetzen und mit vielen Gießkannen voll Wasser wurde er sozusagen eingeweiht. Während des Aktionstages konnten die Schülerinnen und Schüler sich dabei mithilfe von QR-Codes und einer digitalen Pinnwand sowie eines Videofilms genauer über Joseph Beuys und den Aktionstag informieren.

Dieser Baum zeigt symbolhaft die Verbindung von Mensch und Natur. Beuys bezeichnete diese Kunstaktion als „Soziale Plastik“. „Jeder Mensch ist ein Künstler“ bedeutet dabei, dass jeder Einzel-



Text und Foto: Realschule Traunreut

ne seine Kreativität und Phantasie entwickeln und schöpferisch für die Gesellschaft und für die Demokratie tätig werden kann, z. B. durch das Pflanzen von Bäumen. So vermittelt die Kunst zwischen Natur und Mensch.

Wir sind sehr stolz, in diesem Sinne auch an unserer Schule einen lebendigen Beitrag für Demokratie und Naturschutz leisten zu können.

TRAUNREUTER MUSIKSCHÜLER FAHREN ZUM BUNDESWETTBEWERB

Großer Erfolg beim Landeswettbewerb von Jugend musiziert in Hof



Die Mitglieder des Quartetts – alle auch Schüler des J. Heidenhain Gymnasiums Traunreut – haben sich seit längerer Zeit unter Anleitung ihrer Lehrer Alexander Krins, der ein Spezialist für „Alte Musik“ ist, und Simon Nagl intensiv mit dem Repertoire und der Aufführungspraxis der Musik von Barock bis Frühklassik beschäftigt. Auch die Spielweise historischer Streichinstrumente wurde dabei erprobt.

Für den diesjährigen Wettbewerb „Jugend musiziert“ hat das Quartett mit großer Begeisterung ein anspruchsvolles Programm mit Musik von Palestrina, Purcell, J. S. Bach, G. M. Monn und G. Ph. Telemann einstudiert. Die Vielfalt der Programmfolge, die einen Bogen von anspruchsvollster Polyphonie bis zu virtuoser Spielfreude spannt, konnten die jungen Musikerinnen bei der Probenarbeit erkunden und im Konzert lebendig vermitteln.

Das Streichquartett der Musikschule Traunreut konnte beim Landeswettbewerb „Jugend musiziert“ in Hof einen großartigen Erfolg in der Kategorie „Alte Musik“ erzielen: Susanna Boyadjian, Anna Tersteegen (Violine), Rebekka Fackler (Viola) und Laura Dziewior (Violoncello) erspielten sich einen ersten Preis mit Weiterleitung zum Bundeswettbewerb in Halle.

Auf den Bundeswettbewerb in Halle freut sich das Ensemble besonders, vor allem auch weil dann für einige Musikerinnen der Abiturstress überstanden sein wird.

Text und Foto: Musikschule Traunreut



DBS-DOSB –PRESSE –INFO

Ein Schlaganfall ist die Hauptursache für erworbene Behinderung

Rund 88 Prozent der Behinderungen in Deutschland werden im Laufe des Lebens erworben. Zu einer der Hauptursachen zählt der Schlaganfall, der jährlich rund 270.000 Menschen in Deutschland trifft. Der Deutsche Behindertensportverband (DBS) gab diese Zahlen anlässlich des „Tages des Schlaganfalls“ am 10. Mai bekannt.

Etwa 64 Prozent der Überlebenden eines Schlaganfalls sind auch ein Jahr nach dem Schlaganfall auf Pflege oder Therapie angewiesen. Die Folgen sind sehr unterschiedlich in ihrem Auftreten und der Ausprägung. Ein Großteil der Betroffenen weist körperliche Einschränkungen wie Gleichgewichtsstörungen, Lähmungen oder Sprachstörungen auf. Hinzu kommt eine drohende Vereinsamung durch die Erkrankung. Auch die weniger offensichtlichen neuropsychologischen Störungen nach einem Schlaganfall schränken das alltägliche Handeln der Patientinnen und Patienten ein.

Im Sinne einer lückenlosen Rehabilitationskette, sollten schon die Klinikärzte/innen den Betroffenen im Rahmen des Entlassungsgesprächs weiterführende Maßnahmen empfehlen. Dabei ist je nach individueller Situation zu hinterfragen, ob eher physiotherapeutische, krankengymnastische oder sportpraktische Maßnahmen sinnvoll sind.

Sport ist ein etabliertes Mittel der Rehabilitation nach einem Schlaganfall. Insbesondere in der in der ambulanten Rehabilitationsphase ist er ein wichtiger Baustein zur Stabilisierung und Weiterentwicklung des Reha - Erfolgs. Die zahlreichen Rehabilitationsangebote des DBS stellen eine ideale Ergänzung zur medizinischen Rehabilitation des Schlaganfalls und einen Einstieg ins lebensbegleitende Sporttreiben dar. „Durch seinen ganzheitlichen Ansatz ermöglicht der ärztlich verordnete Rehabilitationssport ein spielerisches Bewegungslernen. Darüber hinaus fördert das gemeinsame Üben in festen Gruppen den Erfahrungsaustausch untereinander und damit den Selbsthilfcharakter des Rehabilitationssports“, erklärt Katrin Kunert, Vizepräsidentin für Breiten-, Präventions- und Rehabilitationssport des DBS.

Die Vereine der DBS-Landesverbände bieten über 100 Rehabilitationssportangebote speziell im Bereich Schlaganfall an. Darüber hinaus kann mit der Diagnose Schlaganfall an den Knapp 2000 Angeboten im Bereich Neurologie teilgenommen werden. Die Übungsleiterinnen und Übungsleiter stehen bei der Belastungsdosierung zudem als Ratgeber zur Seite. Der ärztlich verordnete Rehabilitationssport ist eine gesetzliche Anspruchsleistung für Menschen mit oder mit drohender Behinderung sowie chronischer Erkrankung. SPORT und REHA vom TuS Traunreut e.V. „größter Rehabilitationssport - Anbieter in Bayern, mit insgesamt 620 Teilnehmern, verfügt über ein umfangreiches Rehasport - Angebot darunter seit 2017 auch Sportgruppen für den Bereich der Neurologie!

Auskünfte unter: „REHA -SPORT in der City“, Fridtjof-Nansen-Straße 4a
Bürozeiten: Mo 10.00 - 12.00 und Do 14.00- 16.00,
Tel.: 08669 133 86 82, E-Mail: info@sport-reha-traunreut.de

REHABILITATIONSSPORT

Wir wachsen weiter stark durch zunehmende Nachfrage aus 34 Orten aus dem Landkreis Traunstein

Das Team des SPORT und REHA vom TuS Traunreut e.V. verdankt seinen Erfolg seinem sozialen Engagement seit dem Jahr 2011 und den optimalen Entscheidungen für eine bessere Rehasport-Versorgung. Natürlich spielt auch die Anerkennung und hohe Akzeptanz des erfolgreichen Kompetenz-Teams aus erfahrenen und lizenzierten Übungsleiter/innen durch die GKV- und DRV- Patienten, die hier ein umfangreiches und breitgefächertes Sportgruppen-Angebot für Trocken- und Wasser-Gymnastik zur Auswahl vorfinden, eine große Rolle.

62 Prozent der Patienten kommen aus der Stadt Traunreut, gefolgt von Trostberg und Tacherting mit 9 Prozent sowie Palling mit 5 %. Insgesamt kommen aus 34 Orten des Landkreises Traunstein Patienten regelmäßig zum SPORT und REHA vom TuS Traunreut e.V..

TERMINE FÜR SENIOREN

■ **14.06., 14.30 Uhr**
VdK-Seniorennachmittag
Dorfwirt, St. Georgen

■ **30.06., 14.00 Uhr**
Line Dance Aufführung,
anschließend Treffen im Kulinarium
Bürgersaal, AWO Traunreut

REGELMÄSSIGE TERMINE

■ **IG-Metall Rentner und Vorruehändler**
Frühshoppen jeden 1. Dienstag im Monat
ab 10 Uhr, nächster Termin: 04.06.
Sportplatz Gaststätte, Traunreut

■ **Frauenkreis-Seniorenkreis**
14-tägig montags ab 14.30 Uhr
Nächster Termin: 3.6., 14.30 - 16 Uhr
Evang. Pauluskirche, Info: 08669/ 37155

■ **Handarbeitskreis für Frauen,**
montags ab 14.30 Uhr,
nächster Termin: 24.06.
Gemeindsaal, Evang. Pauluskirche

■ **Offener Kreis - Senioren ab ca. 65 Jahren**
14-tägig dienstags, 14.30 Uhr bis 16:30 Uhr,
Nächster Termin: 18.06.
Gemeindsaal, Evang. Pauluskirche

■ **Lese- und Literaturkreis**
Evangelisches Gemeindehaus Traunreut,
Sakristei (Eingang Pfarramt)
mit Angelika Gizler
nächste Termin: 27.06., 19 Uhr

■ **„Seniengarten Auszeit“**
Mo 10 - 17 Uhr, Mi 10 - 17 Uhr, Fr 10 - 13 Uhr
Schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren, um die Angehörigen zu entlasten. Info
Tel.: 0 86 69/850 121 oder 37 229, Myslikbau,
Traunwalchener Str. 1, Traunreut

■ **Seniorencafé Vergissmeinnicht,**
Di, Do 14 - 17 Uhr,
Gemeindsaal, Evang. Pauluskirche

■ **Spieletreff der TuS Senioren**
jeden letzten Freitag im Monat
um 14.30 Uhr, Sportgaststätte, Traunreut

■ **Wirbelsäule I, Di, 18:30 - 19:30 Uhr**
Wirbelsäule II, Do, 19 - 20 Uhr (außer Ferien)
jeweils in der Turnhalle Mittelschule
Anm. Tel. 08669/ 9260, Fr. Kaiser

■ **Rückenfit: Do, 9 - 10 Uhr** (außer Ferien)
in der Kadlec Halle (Halle am Freibad)
Anm. Tel. 08669/ 9260, Fr. Kaiser

■ **„Fit für Senioren“, Do, 17:30 - 19 Uhr,**
2 Einheiten, Turnhalle MST (außer Ferien)
Anm. Tel. 08669/ 5119, Fr. Schreier

■ **AWO-Sprechstunde**
jeden 1. und 3. Dienstag im Monat
von 10 - 12 Uhr
Mehrgenerationenhaus, Traunreut
Nächste Termine: 4. + 18. Mai

SENIORENGARTEN AUSZEIT

EIN ANGEBOT FÜR DEMENZKRANKE MENSCHEN



Im Seniorengarten Auszeit werden demenzkranke Menschen von gut ausgebildete ehrenamtliche Demenzhelfern und Fachkräften in kleinen Gruppen betreut, um den Angehörigen eine „

Auszeit“ zu ermöglichen.

Zur Zeit können 3 weitere Gäste aufgenommen werden. Die Betreuungszeiten sind: Montag, Dienstag, Mittwoch jeweils von 10.00 bis 17.00 Uhr, Freitag von 10.00 bis 14.00 Uhr.

Der Seniorengarten Auszeit wird als „niederschwelliges Betreuungsangebot“ von den Pflegekassen anerkannt.

Weitere Informationen:

Heide von der Goltz, Tel.: 08669 2732

Dr.med. Sabine Mayr-Gehrke,

Tel 08621 9766171,

Kurt Knebel, Tel.:08669 37229

100 Jahre AWO Einladung zum Line Dance

Am Sonntag, den 30.06.2019, ab 14:00 Uhr

im Bürgersaal der AWO,
Dresdnerstraße in Traunreut.

Der AWO Ortsverein veranstaltet anlässlich der 100 Jahrfeier der Arbeiterwohlfahrt eine Line-Dance Aufführung. Ein Tanz wird mit Zuschauern, die Lust dazu haben, gemeinsam einstudiert. Anschließendes Treffen im Kulinarium in Traunreut.

BEGEGNUNGSSTÄTTE FÜR ALLE GENERATIONEN

DAS MEHRGENERATIONENHAUS IN TRAUNREUT

Das Mehrgenerationenhaus in der Traunreuter Kantstraße ist seit 2008 Begegnungsstätte und Anlaufpunkt für alle Generationen. Hier finden sich verschiedene Beratungs-, Hilfs- und Sozialeinrichtungen unter einem Dach. Durch die enge Vernetzung dieser Einrichtungen ist oftmals eine unbürokratische und niederschwellige Hilfe möglich.

Nachdem Irmgard Riedl im Mai 2019 in den Ruhestand gegangen ist, koordinieren die beiden Sozialpädagoginnen Veronika Ebner und Angela Auer das Haus mit seinen vielfältigen Angeboten. Veronika Ebner ist hier schon seit Ende 2016 tätig, Angela Auer seit Anfang 2018.

Das MGH erfreut sich eines regen Zuspruchs. Die letzte Besucherzählung hat ergeben, dass von Montag bis Freitag täglich rund 70 Menschen das Haus nutzen: Junge und Alte, Einheimische und Zugewogene, so dass es hier sowohl zur Begegnung der Generationen als auch zum interkulturellen Austausch kommt.

Immer wieder gibt es im MGH auch neue Angebote, wie z.B. am Dienstag- und am Donnerstagnachmittag die Jugendsuchtberatung oder am Mittwochnachmittag die Jugendmigrationsberatung. Außerdem findet im Rahmen der Alpha-Dekade derzeit



ein Kurs für ältere Jugendliche und Erwachsene mit Lese-Rechtsschreib-Problemen statt.

Weitere Informationen zum MGH Traunreut:

www.mgh-traunreut.de

mehrgenerationenhaus@traunstein.bayern, Tel. 08669 90 98 121

Einladung zum VdK Seniorennachmittag

Am Freitag, den 14.06.2019,
ab 14:30 Uhr findet
der VdK-Senirennachmittag
beim Dorfwirt in St. Georgen statt.

Alle Senioren und Junggebliebene sind herzlich willkommen zu dem gemütlichen Biergartenbesuch mit Grill, musikalisch begleitet von der Jugendkapelle Traunwalchen!

Die Anonymen Alkoholiker treffen sich:

jeden Mittwoch um 19.30 Uhr und jeden Samstag um 17 Uhr
im Evangelischen Gemeindehaus, Carl-Köttgen-Str. 1a, Traunreut

Am ersten Mittwoch und ersten Samstag im Monat findet ein Meeting (Treffen) für Interessierte statt. Kontakt: Tel. 0 86 69 - 87 92 777, E-Mail: aa-traunreut@gmx.de; Die Anonymen Alkoholiker haben einen Weg gefunden ohne Alkohol zu leben.

Die Al-Anon Familiengruppe (Angehörige von Alkoholikern)

Die Al-Anon Familiengruppe 1 trifft sich am 2. Mittwoch im Monat um 19.30 Uhr, die Al-Anon Familiengruppe 2 am letzten Mittwoch im Monat um 19.30 Uhr (Informationen zur Gruppe 2 unter Tel. 0861/90 96 30 22)
Treffpunkt: Evangelisches Gemeindehaus, Carl-Köttgen-Str. 1a, Traunreut.

Die Al-Anon Familiengruppen haben eine Möglichkeit gefunden, um mit einem alkoholkranken Angehörigen zu leben.



1964

Farben Baumgartner, Josef-Schroll-Straße, Oderberg



Foto©Baumgartner

Anmeldung und Auskünfte bei der vhs Traunreut, Tel: 08669/86480 oder Fax 08669/864828, per E-Mail an info@vhs-traunreut.de oder im Internet unter www.vhs-traunreut.de.

SAMSTAG, 01.06.2019

■ Seminar: „Goldwaschen an der Traun“ mit Sidney Vogginger, von 10:00 bis 13:00 Uhr Treffpunkt: Siegsdorf, Ortsteil Eisenärzt, Salinenweg 4, großer Parkplatz.

FREITAG, 07.06.2019

■ Workshop: „Hausapotheke und der richtige Sammelzeitpunkt für die Kräuter“ mit Andrea Illguth, von 18:00 bis 21:00 Uhr Obereggerhausen 1, Grabenstätt.

SAMSTAG, 08.06.2019

Kurs: „Klassische Bildhauerei in Holz - Schnupperkurs“ mit Hubert Janson (Holzbildhauer), von 09:00 bis 17:00 Uhr Atelier Janson, Gewerbering 4, 83370 Seeon.

DONNERSTAG, 13.06.2019

■ Kurs: „Hawaii-Feeling am Chiemsee mit den Polynesischen Auslegerkanus - Schnupperkurs“ mit Andreas Felber, von 18:00 bis 20:00 Uhr Treffpunkt: Schützing, Chieming.

SAMSTAG, 15.06.2019

■ Seminar: „Das interessante Gesicht - Wie mache ich ein gutes Portrait?“ mit Susanne Schumacher (Journalistin, Kommunikationstrainerin, Schreibcoach), von 10:00 bis 16:30 Uhr Abtei Frauenwörth auf der Fraueninsel.

■ Kinderferienkurs: „Spiel und Spaß mit Pferden für Kinder von 4 bis 10 Jahren“ mit Magdalena Lauber, von 14:00 bis 16:30 Uhr Treffpunkt: Schloss Pertenstein, Schlossstraße 4, Mätzing.

DONNERSTAG, 20.06.2019

■ Kurs: „Hawaii-Feeling am Chiemsee mit den Polynesischen Auslegerkanus - Schnupperkurs“ mit Andreas Felber, von 18:00 bis 20:00 Uhr Treffpunkt: Schützing, Chieming.

SAMSTAG, 22.06.2019

■ Führung: „Geheimnisse von Eiszeit & Furchensteinen Eiszeitliche Hügel & Senken um Chieming hautnah erlebt“ mit Christina Erdan Hof (ausgeb. Chiemsee-Naturführerin), von 09:30 bis 12:30 Uhr Treffpunkt: Minigolfplatz neben dem Parkplatz des Strandbades Chieming

MITTWOCH, 26.06.2019

■ Besichtigung: „Beuys - Baselitz - Kiefer in München. Eine exklusive Kuratorenführung in der Pinakothek (Beuys - Baselitz - Kiefer - de Maria)“ mit Dr. Corinna Thierolf, von 16:30 bis 18:00 Uhr Pinakothek der Moderne, München. Anmeldeschluss: 07.06.2019

DONNERSTAG, 27.06.2019

■ Führung: „Historische Dorfführung durch Chieming“ mit Hubert Steiner (Ortsheimatpfleger Chieming), von 10:00 bis 12:00 Uhr Haus des Gastes Chieming.

■ Kurs: „Hawaii-Feeling am Chiemsee mit den Polynesischen Auslegerkanus - Schnupperkurs“ mit Andreas Felber, von 18:00 bis 20:00 Uhr Treffpunkt: Schützing, Chieming.

FREITAG, 28.06.2019

■ Führung: „Herrenchiemsee - Klosterinsel, Königsinsel, Verfassungsinsel“ mit Konrad Hollerieth, von 14:30 bis 17:00 Uhr Treffpunkt: Schiffsanlegestelle in Prien/Stock.

■ Führung: „Auf den Spuren des „weißen Goldes“ durch Traunstein - Salinenwegführung“ mit Josef Knott, von 15:00 bis 18:00 Uhr Treffpunkt: Heimathaus, Traunstein. Anmeldeschluss: 19.06.2019

■ Führung: „Führung durch die Biogärtnerei der Chiemgau Lebenshilfe Werkstätten“ mit Thomas Bauer (Dipl.-Ing.(FH) Gartenbau, gepr. Landsch.obstbaumpf), von 16:00 bis 18:00 Uhr Treffpunkt: Parkplatz Gärtnerei vor dem, Großornach 4, 83119 Obing.

■ Seminar: „Duftreise und Entspannung“ mit Andrea Illguth, von 18:00 bis 21:00 Uhr Obereggerhausen 1, Grabenstätt.

SAMSTAG, 29.06.2019

■ Workshop: „Zumba® - Workshop“ mit Gudrun Lutzenberger-Mayr (staatl. geprüfte Sport- und Gymnastiklehrerin.), von 09:30 bis 11:30 Uhr Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Seminar: „Endlich - erfolgreich! Endlich - schlank! Endlich - Liebe! - Tagesseminar“ mit Daniel Hasse, von 10:00 bis 16:00 Uhr VHS Raum 7.

■ Wanderung: „Sonnenaufgangstour inkl. Bergfrühstück auf einer urigen Alm - wir haben neue Ziele für euch!“ mit Christian Pichler (ausgeb. Berg- Schneeschuhwanderführer), von 12:30 bis 17:30 Uhr Reit im Winkl oder Kössen/Tirol.

■ Wanderung: „Kräuterwanderung mit feinen Schmankerln“ mit Christian Pichler (ausgeb. Berg- Schneeschuhwanderführer), von 12:30 bis 17:30 Uhr Treffpunkt: Reit im Winkl oder Kössen/Tirol.

■ Wanderung: „Auszeit am Berg - Meditative Wanderung mit Entspannungstrainerin und BR-Moderatorin Andrea Otto“ mit Christian Pichler (ausgeb. Berg- Schneeschuhwanderführer), von 12:30 bis 17:30 Uhr Treffpunkt: Reit im Winkl oder Kössen/Tirol.

■ Führung: „Erlebnisbootsfahrt an das Delta der Tiroler Achen - Das besterhaltene Binnendelta Mitteleuropas“ mit Verein der Natur-/Landschaftsführer Chiemsee Naturführer, von 14:00 bis 17:00 Uhr Treffpunkt: Dampfersteg, Übersee/Feldwies. Anmeldeschluss: 19.06.2019

vhs Volkshochschule Traunreut e. V.

Bitte einsteigen!

**Das Programm
Januar bis Juli 2019**

www.vhs-traunreut.de



LUKA BRDARIĆ 3. PLATZ

bei der Oberbayerischen U18 Einzelmeisterschaft

Am 4. und 5. Mai konnte der für den SKV Traunreut angetretene Jugendspieler (U18) des SKK Croatia Traunreut Luka Alois Brdarić in seinem ersten Jahr in der neuen Altersklasse, in welcher nicht mehr mit der kleineren U14 Kugel gespielt wird, bei der Oberbayerischen U18 Einzelmeisterschaft in Eberfing den 3. Platz erkämpfen.

Nach einer spannenden Qualifikation am Samstag positionierte sich der 14-jährige mit 539 Holz an der Spitze der Tabelle. Am selben Tag wurde den Betreuern Mladen und Josip Brdarić mitgeteilt, dass dieses Jahr doch nur die ersten beiden Plätze bei der Bayerischen Meisterschaft antreten werden. Mit dieser Information war der Druck am folgenden Tag im Finale groß. Zudem kamen noch die bewundernswerten Leistungen der Konkurrenz aus Töging am Inn. Alexander Leserer spielte hervorragende 600 Holz, die zu den 512 Holz vom Vortag gerechnet wurden (Gesamt 1112 Holz) und übernahm somit den 1. Platz. Sein Teammitglied Tobias Winkler spielte auch starke 578 Holz (Gesamt 1092 Holz) und platzierte sich am 2. Platz. Trotz star-

ken 550 Holz fehlten Luka Brdarić dann am knappe 4 Holz um in die Top 2 zu gelangen. Sein Gesamtergebnis: 1089 Holz. Er konnte dieses Jahr mit seinen 14 Jahren zeigen, welches Potential in ihm steckt. Die Erfahrung wird auch ihm nächstes Jahr nicht schaden. Einen kleinen Einblick in die letzten Momente des Finales bekommt man auf dem YouTube-Kanal des SKK Croatia Traunreut zu sehen.

Wer selbst einmal sehen will wie der Kegelsport funktioniert, kann gerne im Training vorbeischaun. Alle Informationen gibt es auf der Internet-, Facebook- und Instagramseite des Sportkegelklubs.

Foto, Text: SKK Croatia



Die Jung-Aktiven beim Indoorpark AirHop in München. Foto: Martin Hundsberger

Die Jung-Aktiven des GTEV D'Traunviertler Traunwalchen durften kürzlich ein tolles Wochenende mit ihrem Jugendleiterteam erleben.

Los ging's mit einer gemeinsamen Übernachtungsparty und am nächsten Morgen



Die Kindergruppe im Babalu. Foto: Martin Hundsberger

TRAUNWALCHNER TRACHTLER

belohnen Kinder und Jugend mit tollen Ausflügen

starteten alle mehr oder weniger frisch zum Indoorpark AirHop nach München. Nach einer ausgiebigen Brotzeit fuhren die Kleinbusse weiter in die Erdinger Therme! Da hatten sich die Traunviertler ein ganz schön straffes Programm vorgenommen. Auf der Heimfahrt nach Traunwalchen wurde es dann in den Fahrzeugen ganz still, aber alle hatten einen riesigen Spaß.

Kurz darauf luden die Jugendleiter Florian Lieb und Lukas Baumgartner mit ihrem Helferteam die Kindergruppe in den Babalupark nach Wolkersdorf ein.

Klein und Groß hatten eine super Gaudi auf den Hüpfburgen, Kletterwänden und an den Airhockey-Tischen sowie beim runddüsen auf den verschiedenen Fahrzeugen. Wie man Kinder leicht zufrieden stellen kann, zeigt die Pommes-Raubtierfütterung!

Die Vorstandschaft freut sich, dass es allen so gut gefallen hat und bedankt sich bei allen Helfern für die gute Unterstützung.

Terminvorschau

Die Traunviertler Trachtler helfen zusammen mit der Schützengilde Traunwalchen bei der Gewerbeschau Oderberg am Samstag, 29. Juni und Sonntag, 30. Juni 2019 im Gewerbegebiet Oderberg /Traunreut Süd-Ost.

Die beiden Vereine versorgen an verschiedenen Stationen Gäste und Aussteller mit Getränken sowie Kaffee und Kuchen der fleißigen Vereinsmitglieder. Das kulinarische Angebot wird durch einen Partyservice mit Grillspezialitäten abgerundet.

Zu einem wahren Familientag wird der Ausstellungsbesuch durch die vielen Attraktionen bei den ausstellenden Firmen, den Auftritten der Trachtenjugend und den Traunviertler Goßlschnoizern am Sonntag von 11 und 13 Uhr sowie beim Biathlon-Laser-Schießen der Schützengilde Traunwalchen.

Die Traunwalchner Vereine freuen sich mit den Ausstellern auf viele Besucher zu einem informativen, gemütlichen Wochenende.

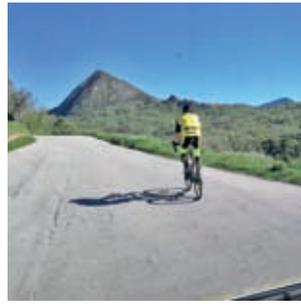
Text: B.Baumgartner



Plattlerbua Foto: Martin Hundsberger



Bewirtung und Kuchentheke Foto: Martin Hundsberger



MARTIN HUNDSBERGER UND SEIN TEAM

erobern auf Rädern Italien und die USA

Der Traunreuter Martin Hundberger ist auf vier Rädern ein Tausendsassa. Anfang Mai hat er erfolgreich an der Seite von Ultracyclist Tobias Bailer beim sogenannten Race Across Italy teilgenommen.

Hundbergers Funktion, in diesem Fall auf 4 Rädern, war: Fahrer des Begleitfahrzeugs, Navigator, Techniker und gleichzeitig Motivator. Denn: Sein Teamkollege Bailer aus Baden-Baden musste auf seinem Zweirad insgesamt 771 Kilometer durch die italienischen Abruzzen zurücklegen sowie insgesamt über 10.800 Höhenmeter überwinden. Dafür hatten er und das Team um Hundberger insgesamt 48 Stunden Zeit. Die magische Grenze lag allerdings bei 37 Stunden. Denn wer diese Zeitlinie unterschritt war automatisch für das schwerste aller ultralangen Rennen, dem Race Across America als Solo-Fahrer qualifiziert. Doch leicht wurde es den Teilnehmern nicht gemacht. Der Wettbewerb hatte es wahrhaftig in sich. „Laut den Organisatoren war das siebte Rennen durch Italien das bislang mit Abstand schwerste“, so Hundberger. Dieses sollte sich für die Teilnehmer gleich mehrfach bewahrheiten. Neben unzähligen Steigungen kam es vor allem nachts zu teilweise heftigen und langandauernden Regenschauern. Tagsüber mussten die Fahrer mit Sonne sowie starkem Gegenwind kämpfen und bis an ihre körperlichen Grenzen gehen. Aber genau für solche kniffligen Fälle ist Hundberger Spezialist. So schafft er es auch unter

Das Team wird unterstützt von Bauceramic Schiessl, Versicherungsmakler Freischütz, Farben Baumgartner und Heizung Sanitär Meier. Herzliches Vergelt's Gott!

schwierigsten Bedingungen wie bei Bergabfahrten bei Nacht das Auto mit dem Fahrrad über Stunden synchron zu halten. Das gibt dem Fahrer Sicherheit. „Außerdem musst du in schwierigen Phasen während des Rennens deinen Schützling immer wieder motivieren, denn gerade die letzten Aufstiege hatten es in sich“ erinnert sich Hundberger an das zurückliegende Wochenende. „Gerade hier ist den richtigen Ton treffen oder auch einfach mal nichts sagen entscheidend für den erfolgreichen Ausgang des Rennens.“ Und Erfolg hatten sie. Bailer, Hundberger & Co beendeten das Rennen nach gut 35 Stunden als Siebter in der Kategorie der Solo-Starter. Damit hat sich Bailer nun als Einzelfahrer für das Race Across America 2021 qualifiziert. Doch bevor es so weit ist, starten die beiden im Juni 2019 gemeinsam als Team bei der Königsdisziplin der Ultracyclisten in den Staaten. Dabei wird Hundberger wieder den Begleitwagen steuern, beziehungsweise erneut in die Gas- und Bremspedale treten. „Vom Schwierigkeitsfaktor ist das Rennen für die Radfahrer und die Crew sicher vergleichbar mit dem Iron Man auf Hawaii“, sagt Hundberger. Hier muss das vierköpfige Rad-Team im Wechsel insgesamt rund 5000 Kilometer binnen neun Tagen zurücklegen. „Da waren die 771 Kilometer durch Italien sicher eine ideale Vorbereitung. Wir sind aber sicher, dass wir diese Herausforderung ebenfalls gemeinsam meistern werden“, blickt Hundberger optimistisch auf den Juni. Wenn es heißt: mit dem Fahrrad nach und durch Amerika.

TRAININGSLAGER

der B-Handballjugend Tus Traunreut

Im April absolvierte die B-Jugend männl. der Handball- Abteilung ein 5-tägiges Trainingslager, um sich einerseits bestens auf die kommende Saison vorzubereiten. Andererseits stärkt die gemeinsame, intensive Zeit die Teambildung.

Mit diesem Wissen begleiteten Claudia Pasler, Trainerin, und ihr Mann die



10 Jungen nach Rabac in Kroatien. Neben zwei Trainingseinheiten am Tag, standen auch andere Sportarten auf dem Programm wie Wassergymnastik, Basketball und Joggen. Aber natürlich durfte auch der Freizeitspaß nicht fehlen. So stand unter anderem die Besichtigung der Stadt Pula auf dem Programm. Eine sportliche Herausforderung, bei dem das Team sein Geschick unter Beweis stellen konnte, war das Spiel gegen die U 15 Handballmannschaft aus Labin - die erfolgreiche Herrenmannschaft von Labin spielt in der Premier League, das nur knapp verloren wurde.





HANDBALL-MINIS des TuS Traunreut

Die Handball-Minis des TuS Traunreuts haben sich dieses Jahr im April über einen neuen kompletten Trikotsatz freuen dürfen. Ein ganz besondere Dank geht deshalb an dieser Stelle an den Sponsor des neuen Trikot-Outfits, Herrn Johann N. Ostermaier, Repräsentant für die Deutsche Vermögensberatung aus Obing. Da kann die neue Saison kommen!

Foto, Text: Maria Kiefer

TRAININGSLAGER

des TSV TRAUNWALCHEN E-Junioren

Vom 3.Mai bis 5.Mai reiste die E-Jugend (U11) des TSV Traunwalchen-Matzing in das Trainingslager nach Inzell. In den Trainingseinheiten trainierte man viele Dinge um sich den letzten Schliff für eine anstehende Rückrunde zu holen.

Hierfür stellte das Camp des Bayrischen Landes-Sportverband (BLSV) in Inzell perfekte Trainingsbedingungen für die kleinen Kicker.

Untergebracht waren die Spieler und die Trainer in kleinen Blockhaushütten.

Unter Anleitung der beiden Trainer Simon Gehmacher und Mario Schmid wurden viele Trainingseinheiten am Fußballplatz absolviert. Auch eine Turnhalle stand dem TSV Traunwalchen zur Verfügung, welche bei schlechten Wetter gut angenommen wurde.

Besonders engagiert waren die Nachwuchskicker bei den Team-Building - Übungen. Hier wurde der Gemeinschaftssinn und der

Zusammenhalt der Mannschaft unter Anleitung eines Betreuers des BLSV trainiert.

Abwechslung zum Training mit dem Ball brachte die Kletterhalle. Dort zeigten sich die Kids sehr motiviert um die Kletterwand zu erklimmen. Die Spieler und die Trainer waren begeistert von dem intensiven und tollen Trainingslager und man ist sich einig das dies unbedingt wieder wiederholt werden sollte.

Besonderer Dank gilt Simon Gehmacher für die Organisation und an die mitgereisten Eltern.

Kontakt Probetraining des TSV Traunwalchen:
jugendfussball@tsv-traunwalchen.de

Text, Fotos: TSV Traunwalchen



Sa, 01. Juni

17 Uhr "Treffen der Anonymen Alkoholiker" *Ev. Gemeindehaus, Traunreut*

18.00 4. Traunwalchner Kurvenfest
Unterdorf, Traunwalchen

20.00 Musical „Merci Udo“
PW Entertainment *k1, Traunreut*

So, 02. Juni

18.00 Kammermusik aus Renaissance und Barock mit Teilnehmern am Bundeswettbewerb Jugend musiziert
Evang. Pauluskirche Traunreut

20.00 „De Zwee“ Brotzeitmusik mit bayerischer Brotzeit
Theaterfabrik, Traunreut

Mo, 03. Juni

19.00 - 20.30 vhs Vortrag: „Zur Unterscheidung von Gut und Böse“ mit Martin Schneider (M. A.) *vhs, Traunreut*

Di, 04. Juni

10.00 – 12.00 Uhr „AWO Sprechstunde“
Mehrgenerationenhaus Traunreut

10.00 Uhr „IG-Metall Rentner und Vorrüheständler Frühschoppen“
Sportplatz Gaststätte, Traunreut

14.00 – 16.00 Uhr „Spielmobil Szenit“
St.-Georgs-Spielplatz, Traunreut

17.00 Uhr „Probe Jungmusiker Stadtkapelle Traunreut“, *Sonnenschule, St. Georgen*

18.00 Uhr „Lauftreff Traunwalchen“ *Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen*

19.00 Uhr „Versammlung der Naturfreunde“ *Sportplatzgaststätte, Traunreut*

Mi, 05. Juni

14.30 – 16.00 Uhr „Mu-Ki-Gruppe“ für Eltern mit Kindern unter 3 Jahren
Vereinskindergarten, Traunreut

18.00 – 19.00 Großes Jeki-Konzert
k1, Traunreut

19.30 Uhr „Offenes Treffen der Anonymen Alkoholiker“ *Ev. Gemeindehaus, Traunreut*

19.30 Uhr "Treffen der Anonymen Alkoholiker" *Ev. Gemeindehaus, Traunreut*

Do, 06. Juni

8.30 – 13 Uhr „Bauernmarkt“
Rathausplatz, Traunreut

14.00 – 17.00 Uhr „Kostenlose Energieberatung“
Anm.: Tel. 0800/80 98 02 400
Rathaus, Traunreut

18.00 Uhr „Lauftreff Traunwalchen“ *Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen*

Fr, 07. Juni

10.00 – 12.00 Uhr „Offene Elternsprechstunde“ *Mehrgenerationenhaus, Traunreut*

14.00 - 17.00 Uhr „Spielplatzbetreuung“
St.-Georgs-Spielplatz, Traunreut

15.00 – 17.00 Uhr „Kinder-Spieletreff“,
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

15.00 bis 17.30 Offener Spielenachmittag mit der Arbeiterwohlfahrt für Kinder von 6 - 11 Jahren
Bürgersaal, AWO, Traunreut

17.00 Jahreshauptversammlung mit Ehrungen für 10/15/20 Jahre
Bürgersaal, AWO, Traunreut

Sa, 08. Juni

17.00 Uhr "Treffen der Anonymen Alkoholiker" *Ev. Gemeindehaus, Traunreut*

17.00 Uhr „Offenes Treffen der Anonymen Alkoholiker“ *Ev. Gemeindehaus, Traunreut*

20.00 Musical „Cash and King - Elvis meets Johnny Cash“
Dr. Kingsize *k1, Traunreut*

So, 09. Juni**Mo, 10. Juni****Di, 11. Juni**

14.00 – 16.00 Uhr „Spielmobil Szenit“
St.-Georgs-Spielplatz, Traunreut

18.00 Uhr „Lauftreff Traunwalchen“ *Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen*

Mi, 12. Juni

14.30 – 16.00 Uhr „Mu-Ki-Gruppe“ für Eltern mit Kindern unter 3 Jahren
Vereinskindergarten, Traunreut

15.30 - 18.30 „Wir kochen gemeinsam Gerichte aus aller Welt“
MGH, Traunreut

19.30 Uhr "Treffen der Anonymen Alkoholiker" *Ev. Gemeindehaus, Traunreut*

Do, 13. Juni

8.30 – 13 Uhr „Bauernmarkt“
Rathausplatz, Traunreut

18.00 Uhr „Lauftreff Traunwalchen“ *Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen*

19.30 Uhr „Treffen der Al-Anon Familiengruppe 1“ *Evang. Gemeindehaus, Traunreut*

Fr, 14. Juni

14.00 - 17.00 Uhr „Spielplatzbetreuung“
St.-Georgs-Spielplatz, Traunreut

15.00 – 17.00 Uhr „Kinder-Spieletreff“,
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

14.30 VdK-Seniorennachmittag mit der Jugendkapelle Traunwalchen
Dorfwirt, St. Georgen

Sa, 15. Juni

17.00 Uhr "Treffen der Anonymen Alkoholiker" *Ev. Gemeindehaus, Traunreut*

So, 16. Juni**Mo, 17. Juni**

14.00 - 16.00 Überregionale Beratungsstelle für Menschen mit erworbener Hirnschädigung
MGH, Traunreut
Dorfwirt, St. Georgen

Di, 18. Juni

10.00 – 12.00 Uhr „AWO Sprechstunde“
Mehrgenerationenhaus Traunreut

14.00 – 16.00 Uhr „Spielmobil Szenit“
St.-Georgs-Spielplatz, Traunreut

18.00 Uhr „Lauftreff Traunwalchen“ *Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen*

Mi, 19. Juni

14.30 – 16.00 Uhr „Mu-Ki-Gruppe“ für Eltern mit Kindern unter 3 Jahren
Vereinskindergarten, Traunreut

19.30 Uhr "Treffen der Anonymen Alkoholiker" *Ev. Gemeindehaus, Traunreut*

Do, 20. Juni

8.30 – 13 Uhr „Bauernmarkt“
Rathausplatz, Traunreut

18.00 Uhr „Lauftreff Traunwalchen“ *Treffpunkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen*

Fr, 21. Juni

10.00 - 18.00 Die 70er in der Traunpassage: Aktionen unter dem Motto „Shoppfen und Genießen“
Traunpassage, Traunreut

14.00 - 17.00 Uhr „Spielplatzbetreuung“
St.-Georgs-Spielplatz, Traunreut

15.00 – 17.00 Uhr „Kinder-Spieletreff“,
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

DAV ORTSGRUPPE TRAUNREUT

Die DAV Ortsgruppe Traunreut feiert mit der Sektion Traunstein das 150-jährige Bestehen des Deutschen Alpenvereins mit einer

**Sternwanderung zur Neuen Traunsteiner Hütte auf der Reiter Alm
am 29. Juni 2019.**

Der Festgottesdienst beginnt um 15 Uhr an der Kapelle.

Übernachtungsmöglichkeit in der Neuen Traunsteiner Hütte, Tel. 0171/4378919, weitere Informationen gibt es ab dem 24. Juni 2019 bei Fam. Schlenz Tel. 08669/37486, unter www.alpenverein-traunstein.de und in der Tagespresse.

MÜHLBERGER BAYERISCHE MEISTERIN

TuS Turnerinnen setzen sich durch



Foto und Text: TuS Traunreut
links: Emily Mühlberger
rechts: Michaela Mühlhofer

In der Altersklasse 11 konnte Emily Mühlberger dieses Jahr bei den bayerischen Meisterschaften in Unterföhring die Gold - Medaille im Mehrkampf gewinnen die Konkurrenz war stark und der Wettkampf bis zum Schluss sehr spannend Emily konnte sich am Barren ebenfalls den bayerischen Meistertitel erturnen und am Balken und Boden gewann die Bundeskaderturnerin jeweils die Bronze Medaille.

In der AK 10 wurde an diesem Wochenende der Bayerische Mannschaftsmeisterschaft ermittelt. TuS Turnerin Michaela Mühlberger war Gastturnerin in der TTS Stein und gewann mit dem Team die Silber Medaille. In der Einzelwertung kam sie ebenfalls auf Platz 2. Emily und Michaela haben sich souverän zu den deutschen Meisterschaften am 22./23.6.19 in Buchholz qualifiziert.

LAUF 10! DES TSV TRAUNWALCHEN

im Trainingslager in Meran

In diesem Jahr stand das Trainingslager unter dem Motto der disziplinübergreifenden Bewegung.



Foto: Lauf 10! Damen beim Trainingslager in Meran. Foto Copyright Marion Klück

11 Damen machten sich bei durchwachsenem Wetter auf den Weg zum Wandern, Radfahren und Bergehen. Das Highlight war hierbei eine E-MTB Tour auf die 1707m hohe Wurzeralm. Die Strecke von 54 km wurde dank leichter Unterstützung mit Bravour bewältigt. Das Wandern auf den berühmten Waalwegen Merans kam auch nicht zu kurz. Abgerundet wurde das sportliche Wochenende mit einer entspannenden Yogastunde und einem Besuch der Therme in Meran.

Laufen kommt daheim aber trotzdem nicht zu kurz. Wer Lust hat sich uns anzuschließen, kann sich uns gerne dienstags und donnerstags ab 18 Uhr anschließen. Der Treffpunkt ist an der Kreisstraße in Traunwalchen. Ein Probe-lauf ist immer möglich. Derzeit liegt der Fokus auf das Training für den, Anfang Juli bevorstehenden, Stadtlaf in Traunreut.

Nähere Infos bei Marion Klück, Tel. 0160-90532686.



KINOFILME IM JUNI

TKKG

FSK 6, 96 mi, ab 06.06.2019, Jugendfilm

Tim und Willi, genannt Klößchen, lernen sich am ersten Schultag auf dem Internat kennen. Als Klößchens Vater entführt wird, beginnen sie gemeinsam mit dem Außenseiter Karl und der smarten Polizistentochter Gaby auf eigene Faust zu ermitteln. So wird aus Tim, Klößchen, Karl und Gaby die legendäre Bande TKKG!

Darsteller: Ilyes Moutaoukkil,
Lorenzo Germeno, Manuel Santos Gelke

X-MEN: DARK PHOENIX

ab 06.06.2019, Action, Science-Fiction

Charles Xavier schickt seine Crew, die X-Men, auf eine gefährliche Mission ins Weltall - mit unvorhersehbaren Folgen...

Darsteller: Sophie Turner,
Jennifer Lawrence, Jessica Chastain

BRIGHTBURN - SON OF DARKNESS

FSK 16, 91 min, ab 20.06.2019, Horrorfilm

Was passiert, wenn ein Kind von einer anderen Welt auf der Erde landet - aber anstatt zu einem Helden für die Menschheit zu werden, sich als etwas sehr viel Böseres entpuppt? (Quelle: Verleih)

Darsteller: Elizabeth Banks, David Denman,
Jackson A. Dunn, Matt Jones

DREI SCHRITTE ZU DIR

FSK 6, 117 min, ab 20.06.2019, Drama

Stella leidet an der unheilbaren Erbkrankheit Mukoviszidose und ihre wichtigste Regel lautet: Komm keinem Mitpatienten näher als 4 Schritte, denn er könnte dich mit seinen Bakterien schwächen - bis sie dem charmanten Will begegnet. Wie kann Stella ihre Liebe retten, wenn schon die kleinste Berührung beide in Lebensgefahr bringen würde?

Darsteller: Haley Lu Richardson, Cole Sprouse,
Moises Arias, Kimberly Hébert Gregory

PETS 2

ab 27.06.2019, Animation

Fortsetzung zum Animationsfilm „Pets“ über lustige Haustiere. Hund Max und seine Freunde müssen sich dieses Mal um ein kleines Menschenbaby kümmern und lernen zudem eine Reihe von Farmtieren kennen...

Sa, 22. Juni

Stoana Open - Tennisturnier
Sportplatz Irsinger Au, St. Georgen

10.00 - 18.00 Die 70er in der Traunpassage:
Aktionen unter dem Motto „Shoppen und
Genießen“
Traunpassage, Traunreut

17 Uhr „Treffen der Anonymen
Alkoholiker“ Ev. Gemeindehaus, Traunreut

20.00 Konzert „A tribute to Pink Floyd“
Theaterfabrik, Traunreut

So, 23. Juni**Mo, 24. Juni****Di, 25. Juni**

14.00 - 16.00 Uhr „Spielmobil Szenit“
St.-Georgs-Spielplatz, Traunreut

17.00 Uhr „Probe Jungmusiker Stadtkapelle
Traunreut“, Sonnenschule, St. Georgen

18.00 Uhr „Lauftreff Traunwalchen“ Treff-
punkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

19.00 - 20.30 vhs Vortrag: „Solidarische
Landwirtschaft - Biodynamischer Anbau im
Chiemgau“ mit Kristine Rühl (Gemüsebäue-
rin, SoLaWi Chiemgau) vhs, Traunreut

Mi, 26. Juni

14.30 - 16.00 Uhr „Mu-Ki-Gruppe“ für
Eltern mit Kindern unter 3 Jahren
Vereinskindergarten, Traunreut

17.15 Uhr „Treffen der Diabetes-Selbsthilfe-
gruppe Traunreut“
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

19.00 - 20.30 vhs Vortrag: „Bilder zur
„Gerechtigkeit“ vom Späten Mittelalter bis
in die Moderne“ mit Dr. phil. Stefan Schmitt
vhs, Traunreut

19.30 Uhr „Treffen der Al-Anon Familien-
gruppe 2“
Evang. Gemeindehaus, Traunreut

19.30 Uhr „Treffen der Anonymen
Alkoholiker“ Ev. Gemeindehaus, Traunreut

Do, 27. Juni

8.30 - 13 Uhr „Bauernmarkt“
Rathausplatz, Traunreut

18.00 Uhr „Lauftreff Traunwalchen“ Treff-
punkt: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

Fr, 28. Juni

10.00 - 12.00 Uhr „Offene Elternsprech-
stunde“ Mehrgenerationenhaus, Traunreut

14.00 - 16.00 Uhr Anmeldung zum Traun-
reuter Kinder Ferienprogramm
Rathaus, Traunreut

14.00 - 17.00 Uhr „Spielplatzbetreuung“
St.-Georgs-Spielplatz, Traunreut
15.00 - 17.00 Uhr „Kinder-Spieletreff“,
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

15:00 bis 17:30 Offener Spielenachmittag
mit der Arbeiterwohlfahrt für Kinder von 6 -
11 Jahren Bürgersaal, AWO, Traunreut

19.30 - 21.00 vhs Vortrag: „Endlich - erfolg-
reich! Endlich - schlank! Endlich - Liebe! -
Einführungsabend“ mit Daniel Hasse
vhs, Traunreut

Sa, 29. Juni

150-Jahre DAV - Sternwanderung zur
Neuen Traunsteiner Hütte auf der Reiter
Alm - 15.00 Festgottesdienst
Reiter Alm

10.00 - 12.00 Uhr Anmeldung zum Traun-
reuter Kinder Ferienprogramm
(+ Montag, 01.07. 9.00 - 11.00 Uhr)
Rathaus, Traunreut

12.00 - 17.00 Gewerbeschau Oderberg 2019
mit Programm für die ganze Familie *Gewer-
begebiet Oderberg/ Traunreut Süd-Ost*

15.00 - 01.00 Traditionelles Spritzenhausfest
der Freiwilligen Feuerwehr Traunreut und
Sonnwendfeier
Feuerwehrgerätehaus, Traunreut

17.00 Uhr „Treffen der Anonymen
Alkoholiker“ Ev. Gemeindehaus, Traunreut

20.00 Konzert „Italo Pop Konzert“ I dolci
Signori k1, Traunreut

So, 30. Juni

Sporttag des TSV Stein - St. Georgen
Sportplatz Irsinger Au, St. Georgen

10.00 - 17.00 Gewerbeschau Oderberg 2019
mit Programm für die ganze Familie
Gewerbegebiet Oderberg/ Traunreut Süd-Ost

11.00 Pfarrfest St. Georgen
Kirchplatz, St. Georgen

10.00 - 13.00 Theaterfrühstück mit Live
Chords Theaterfabrik, Traunreut

14.00 100 Jahre AWO - Line-Dance Auffüh-
rung gemeinsam mit Publikum, anschlie-
ßend Treffen im Kulinarium
Bürgersaal, AWO, Traunreut



21. SPRITZENHAUSFEST MIT GROSSEM RAHMENPROGRAMM

Spritzenhausfest in Traunreut:
Sonnwendfeuer, Backdraft - Liveband
und viel Kinderunterhaltung

**Der Besuch auf dem Traunreuter Sprit-
zenhausfest ist für viele bereits zur Tra-
dition geworden. „Auf unserem großen
Familienfest kann jeder in geselliger
Runde ausgelassen feiern“, freut sich
Vorsitzender Hermann Künzner, der
zum 21. Spritzenhausfest am 29.06.2019
ab 15 Uhr einlädt.**

Es wartet ein buntes und großes Rahmen-
programm auf unserem Spritzenhaus-
fest: Kinderunterhaltung, Kinderund-
fahrten, Hüpfburg, Drehleiterfahrten,
Zirkus-Spielewagen, Löschwand und
vieles mehr. Unsere Jugendfeuerwehr
präsentiert sich und freut sich über viele
junge Besucher! Für das leibliche Wohl
ist bestens gesorgt: Frisches Popcorn,
Kaffee und Kuchenbuffet und unsere
ausgezeichneten Spezialitäten vom Grill
lassen keine Wünsche offen.

Ab 18 Uhr wird mit unserer Bar und
LIVE - Band Backdraft die Stimmung
auf den Höhepunkt gebracht. Für 100
%Stimmung sorgen die fünf Musiker
aus Oberbayern. Bei uns kommt keiner
zu kurz: Backdraft bringt die passenden
Hit's aus Rock, Pop, Partymusik und Ol-
dies auf die Bühne.

Großes Sonnwendfeuer mit anschließen-
der Backdraft-Party Nicht nur das gro-
ße Sonnwendfeuer wird bei Einbruch
der Finsternis eingeheizt, nein, danach
startet in der Feuerwehrhalle die große
Backdraft-Party!
Die Freiwillige Feuerwehr Traunreut freut
sich auf ein gelungenes Familienfest.



1. MAIFEST DGB *in Traunreut*



100 JAHRE AWO *in Traunreut*





2. VERKAUFSOFFENER SONNTAG *in Traunreut*



SONDERVERTEILSTELLEN

Das Traunreuter Stadtblatt finden Sie zusätzlich zur Haushaltsverteilung unter anderem an folgenden Aufлагestellen:

Baruli, Stein a. d. Traun
 Bäckerei Frizz, Traunring
 Bäckerei Kotter, Rathausplatz
 Bäckerei Bachmaier, Traunpassage
 Blumengalerie, Marienstraße
 Bürobedarf Sommerauer, Rathausplatz
 Café Arte, Kantstraße
 City Friseur, Traunpassage
 DASMAMAXIMUM, Fridtjof-Nansen-Str.
 Dubi's Body Shape, Fridtjof-Nansen-Str.
 Edeka, Altenmarkt
 Foto Gastager, Rathausplatz
 Mehrgenerationenhaus, Kantstraße
 Modehaus Heppel, Eichendorffstraße
 Gasthaus Dorfwirt, St. Georgen
 Gasthaus Martini, Stein a. d. Traun
 Getränke Winkler, Gewerbegebiet
 Hotel Mozart, Kantstraße
 InStyle by Gerer, Rathausplatz
 k1, Munastraße
 Kaufland, Gewerbegebiet
 Mediamarkt, Waginger Straße
 Metzgerei Trinkberger, Stein a. d. Traun
 Mc Donalds, Traunpassage
 Netto, Werner-von-Siemens-Straße
 Pur Vital, Adalbert-Stifter-Straße
 Rathaus Traunreut, Rathausplatz
 Ritter Optik, Kantstraße
 Schlossbrauerei Stein, Stein a. d. Traun
 Sparkasse Traunreut, Kantstraße
 Sparkasse Traunreut, Rathausplatz
 Sportinsel, Trostberger Straße
 Stadtbücherei, Rathausplatz
 Tankstelle Wurm, Altenmarkt
 Tanzschule Heartbeat, Gewerbegebiet
 The Rock, Kantstraße
 Tierarztpraxen im Chiemgau, Kantstraße
 Weltladen, Werner-von-Siemens-Straße
 VHS, Marienstraße

RATHAUS TRAUNREUT

Rathausplatz 3
 MO - FR 8.30 - 12 Uhr
 MO 14 - 16.30 Uhr | DO 14 - 18.00 Uhr

STADTBÜCHEREI

Rathausplatz 14
 MO/ MI/ FR 10 - 18 Uhr
 DI/ DO 12 - 18 Uhr

WERTSTOFFHOF TRAUNREUT

Kolpingstr. 5
 MO - FR 8 - 12 Uhr
 MO/ DI/ DO 13 - 16 Uhr
 FR 13 - 18 Uhr | SA 8 - 13 Uhr

Franz-Haberlander-Bad

(Freibad) Jahnstraße 10

MO - SO 8 - 20 Uhr
 Letzter Einlaß um 19 Uhr

DASMAMAXIMUM KunstGegenwart

Fridtjof-Nansen-Str. 16
 Winter SA/ SO 11 - 16 Uhr
 Sommer (ab 29.3.) SA/ SO 12 - 18 Uhr

k1 | Munastraße 1

k1 | Ticketkasse: DI - FR 11 - 15 Uhr

VHS | Marienstraße 20

MO bis DO 8 - 12 Uhr | 14 - 17 Uhr
 FR 8 - 12 Uhr

TRAUNREUTER TAFEL

J.-H.-Wichern-Straße/ Eingang Egerweg
 MO/ MI/ FR 15 - 16 Uhr | außer Feiertage

KLEIDERKAMMER

Traunwalchner Str. 1
 DO 8.30 - 11.30 Uhr

TraunreuterBrücke

kath. Pfarrei, Rathausplatz 1b
 MO 9 - 11 Uhr

Kleiderkammer der kath.

Pfarrei Traunreut

Rathausplatz 1b

Ausgabetag: MO 9 - 11 Uhr
 Annahmetag: FR 8.30 - 11.00 Uhr

TRAUNREUTER WELTLADEN

Werner-von-Siemens-Straße 32
 MO bis FR 9 - 13 Uhr
 DO - FR 15 - 18 Uhr | SA 10 - 12 Uhr

AOK | Kantstraße 2

MO - MI 8 - 16.30 Uhr
 DO 8 - 17.30 Uhr | FR 8 - 15 Uhr

SBK | Werner-von-Siemens-Str. 200

MO - DO 8 - 17 Uhr | FR 8 - 16 Uhr

HYPOVEREINSBANK | Kantstraße 8

MO - FR 9 - 12 Uhr | 14 - 16 Uhr
 DO 14 - 17 Uhr

KREISSPARKASSE | Kantstraße 18

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr
 MO/ DI/ DO/ FR 14 - 16.30 Uhr

RAIFFEISENBANK

Rathausplatz 5

MO - FR 8.30 - 12 Uhr + 14 - 17 Uhr
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

SPARDA-BANK

Dr.-Joh.-Heidenhain-Str. 4

MO - FR 8.30 - 13 Uhr
 DI/ DO 14 - 18 Uhr

VOLKSBANK | Rathausplatz 12

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr + 14 - 16.30 Uhr
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

POST(BANK) | Eichendorffstraße 14

MO - FR 9.00 - 12.30 + 14.00 - 17.30 Uhr
 SA 09.00 - 12.30 Uhr

APOTHEKEN NOTDIENST

Wochenenden im Juni

Sa 01.06. Löwen-Apotheke,
 Traunwalchenerstr. 2, Traunreut

So 02.06. Stern-Apotheke,
 Martin-Niemöller-Str. 2a, Traunreut

Sa 08.06. St. Georgs-Apotheke,
 Rathausplatz 10, Traunreut

So, 09.06. Marien-Apotheke,
 Tittmoninger Str. 1, Palling

Sa 15.06. Christophorus-Apotheke,
 Lehemeistr. 2, Trostberg

So 16.06. Traun-Apotheke,
 Werner-V.-Siemens-Str. 2, Traunreut

Sa 22.06. Stern-Apotheke,
 Martin-Niemöller-Str. 2a, Traunreut

So, 23.06. Alz-Apotheke,
 Herzog-Ludwig-Str. 7, Trostberg

Sa 29.06. Marien-Apotheke,
 Tittmoninger Str. 1, Palling

So 30.06. Johannes-Apotheke,
 Trostberger Str. 6, Tacherting

Apotheken-Notdienstfinder:

Festnetz: 0800 00 22 833

Handy: 22833 | www.apotheken.de

Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117

Rettungsdienst 112

Giftnotruf München 089/ 19240

Klinikum Traunstein 0861/ 7050

Klinikum Trostberg 08621/ 87-0

Krisendienst Psychiatrie 0180/ 655 3000

tägl. 9 - 24 Uhr

Blutspendetermine: 17.06. + 18.06.

15.30 - 20 Uhr | BRK Zentrum Traunstein

Anzeigen, Redaktions- und Terminabgabebeschluss für die
 Juli/August - Ausgabe ist der
 Erscheinungstermin

▶ 13. Juni 2019

▶ 29. Juni 2019



Postfach 1344
83293 Traunreut
Fax: 08621 / 628 30
Telefon: 08621 / 50 98 51
www.traunreuter-stadtblatt.de

